

Kosiarka automatyczna Tango E5 serii II



JOHN DEERE

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Kosiarka automatyczna

OMSAU14132 WYDANIE C6 (POLISH)

SABO Maschinenfabrik GmbH

Wersja europejska
Printed in U.S.A.



Wstęp

Dziękujemy za zakup produktu firmy John Deere!

Doceniamy fakt, że jesteś naszym klientem i życzymy Ci wielu lat bezpiecznego i satysfakcjonującego użytkowania maszyny.

Używanie instrukcji obsługi

Ta instrukcja jest ważną częścią maszyny. W razie sprzedaży maszyny, należy dołączyć do niej instrukcję.

Przeczytanie instrukcji obsługi pomoże uchronić Ciebie i osoby postronne przed obrażeniami ciała oraz uniknąć uszkodzenia maszyny. Informacje podane w tej instrukcji umożliwią operatorowi najbezpieczniejsze i najbardziej efektywne użytkowanie maszyny. Poznanie bezpiecznych i prawidłowych sposobów użytkowania maszyny umożliwi Ci przeszkolenie innych osób, które mogą z niej korzystać.

Ta instrukcja i znaki bezpieczeństwa na maszynie są również dostępne w innych językach (skontaktować się z autoryzowanym dealerem w celu złożenia zamówienia).

Sekcje instrukcji obsługi są ułożone w specyficznym porządku ułatwiającym zrozumienie wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa oraz poznanie elementów sterowniczych tak, aby zapewnić bezpieczną pracę maszyną. Instrukcja odpowiada również na wiele pytań związanych z użytkowaniem oraz obsługą. Wygodny indeks, umieszczony na końcu książki, pomoże szybko odnaleźć potrzebne informacje.

Maszyna pokazana w tej instrukcji może się nieco różnić od Twojej maszyny, ale jest wystarczająco do niej podobna, aby pomóc Ci zrozumieć nasze zalecenia.

Przerywana linia (-----) oznacza, że dana pozycja jest ukryta.

Przed dostarczeniem maszyny dealer przeprowadził jej przegląd, aby zapewnić jak najlepsze osiągi.

Użytkowanie maszyny

Kosiarka oraz stacja ładująca są przeznaczone wyłącznie do tradycyjnego koszenia trawników i drobnych prac pielęgnacyjnych. Wykorzystanie kosiarki w inny sposób będzie traktowane jako niezgodne z jej przeznaczeniem.

Producent nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia lub wypadki wynikające z niewłaściwego użytkowania, a ryzyko to całkowicie ponosi użytkownik. Niezbędnym elementem użytkowania kosiarki zgodnie z jej przeznaczeniem jest również ściśle stosowanie się do warunków pracy, obsługi i napraw określonych przez producenta.

Kosiarkę i stację ładującą powinny obsługiwać, konserwować i naprawiać wyłącznie osoby

zaznajomione ze wszystkimi jej parametrami i właściwościami, a także z odpowiednimi zasadami bezpieczeństwa (dotyczącymi zapobiegania wypadkom). Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom, wszystkich ogólnie obowiązujących przepisów BHP oraz przepisów ruchu drogowego.

Jakiegolwiek samowolne modyfikacje kosiarki zwalniają producenta od odpowiedzialności za wynikające z tego tytułu uszkodzenia lub obrażenia ciała i powodują unieważnienie certyfikatu zgodności CE.

Informacje specjalne

Instrukcja zawiera specjalne informacje mające na celu zwrócenie uwagi na potencjalne zagrożenie bezpieczeństwa, uszkodzenie maszyny, jak również stanowiące pomoc przy użytkowaniu i obsłudze. Proszę dokładnie przeczytać wszystkie informacje, aby uniknąć zranienia lub uszkodzenia maszyny.



UWAGA: Zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń! Ten symbol i tekst zwracają uwagę na potencjalne zagrożenie zdrowia lub życia operatora i osób postronnych w razie zignorowania niebezpieczeństwa lub procedur.

WAŻNE: Unikać uszkodzenia! Ten tekst przedstawia operatorowi działania lub warunki, które mogą spowodować uszkodzenie maszyny.

WSKAZÓWKA: W różnych miejscach instrukcji znajdują się ogólne informacje ułatwiające obsługę lub konserwację kosiarki.

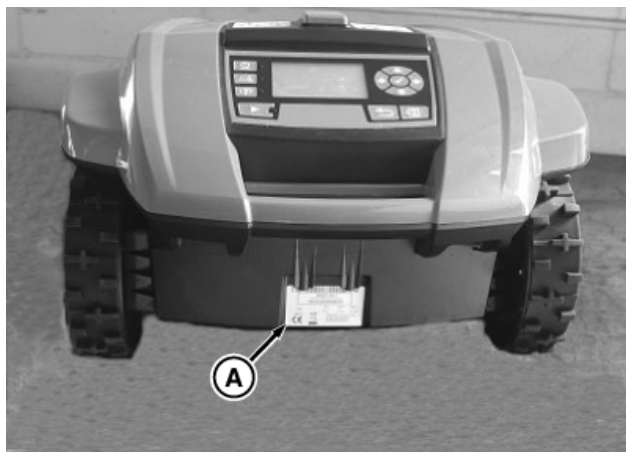
Spis treści

Wstęp	2
Identyfikacja produktu	4
Etykiety ostrzegawcze	5
Bezpieczeństwo.	7
Elementy sterowania	10
Użytkowanie	11
Serwisowanie	29
Różne czynności serwisowe	31
Wykrywanie i usuwanie usterek	36
Specyfikacja	38
Deklaracja zgodności	39
Oświadczenie dotyczące serwisu	40

Instrukcje oryginalne. Wszystkie informacje, ilustracje i dane techniczne w tej instrukcji są oparte na najnowszych informacjach dostępnych w momencie publikacji. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie bez powiadomienia.

Identyfikacja produktu

Zapisywanie numerów identyfikacyjnych



MXT014487—UN—27MAY15



MXT016430—UN—10NOV15

Podczas kontaktowania się z autoryzowanym działem serwisu w sprawie informacji na temat konserwacji, należy zawsze podawać model produktu i numery identyfikacyjne.

Należy odszukać numery identyfikacyjne produktu. Odpowiednie informacje należy wpisać w poniższych polach.

DATA ZAKUPU:

NAZWA DEALERA:

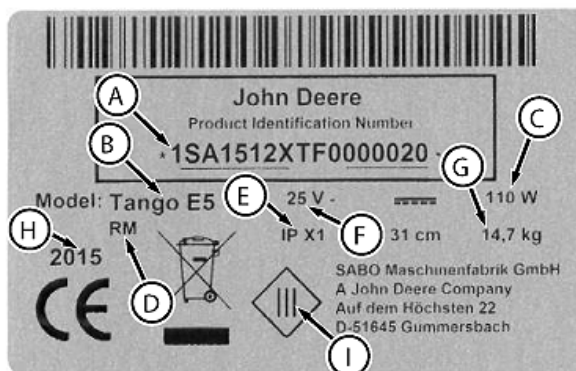
NUMER TELEFONU DEALERA:

NUMER IDENTYFIKACYJNY PRODUKTU (A):

TYP STACJI ŁADUJĄCEJ (b):

NUMER SERYJNY STACJI ŁADUJĄCEJ ©:

Tabliczka znamionowa lub tabliczka z numerem seryjnym



MXT016598—UN—19NOV15

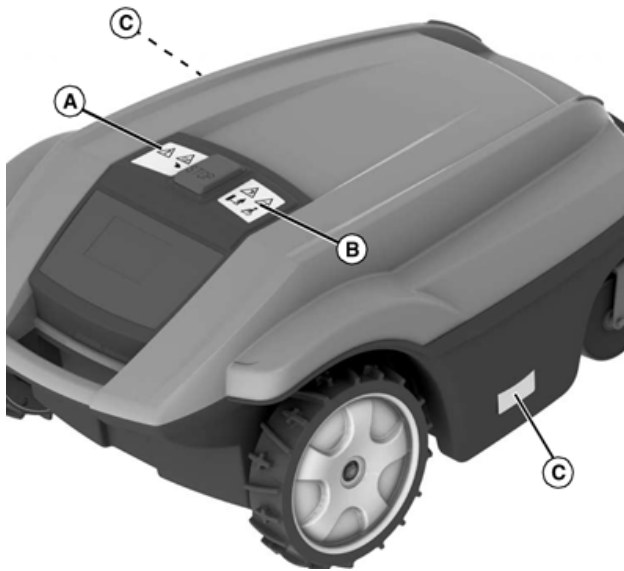
Numer identyfikacyjny (A)	SA1512
Opis (B)	Tango E5
Moc (C)	110W
Typ produktu (D)	Kosiarka automatyczna (RM)
Stopień ochrony (E)	Akumulatorowa elektryczna kosiarka automatyczna z obrotowymi ostrzami
Napięcie (F)	IPX1
Masa netto (G)	25 V
Masa całkowita	14,7 kg (32,4 lb.)
Rok produkcji (H)	31 kg (66,4 lb.)
Klasa ochrony (I)	2015
	III

Deklaracja zgodności

Oryginał Deklaracji zgodności zawarty jest w instrukcji obsługi przesłanej wraz z produktem.

Etykiety ostrzegawcze

Lokalizacja etykiet ostrzegawczych



MXAL47260—UN—16APR13

Pełny tekst etykiet ostrzegawczych przedstawionych na tym rysunku można znaleźć w dalszej części dokumentu, korzystając z numerów etykiet.

- A — ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO KONSERWACJI — SAU11722
- B — ZACHOWAĆ BEZPIECZNĄ ODLEGŁOŚĆ OD PRACUJĄCEJ MASZINY, NIE PRZEWOZIĆ PASAŻERÓW — SAU12032
- C — ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ABY UNIKNĄĆ OBRAŹEN SPOWODOWANYCH KONTAKTEM Z OBRACAJĄCYMI SIĘ OSTRZAMI — SAU12007

Opis ostrzegawczych etykiet graficznych

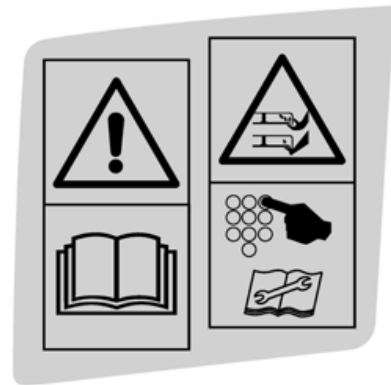


TCT005498—UN—11SEP12

Znaki bezpieczeństwa są umieszczone w kilku ważnych miejscach maszyny dla podkreślenia potencjalnego niebezpieczeństwa. Niebezpieczeństwo jest identyfikowane przez znak obrazkowy umieszczony w trójkącie ostrzegawczym. Znak obrazkowy informuje, jak uniknąć zranienia. Znaki bezpieczeństwa, ich rozmieszczenie na maszynie i krótki tekst objaśniający są pokazane w tej sekcji Bezpieczeństwo.

Na częściach i podzespołach pochodzących od dostawców mogą znajdować się dodatkowe informacje dotyczące bezpieczeństwa, które nie zostały zamieszczone w tej instrukcji obsługi.

ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI



MXAL47261—UN—16APR13

- Uwaga! Przed rozpoczęciem pracy z maszyną zapoznać się z instrukcjami dla użytkowników.
- Unikać kontaktu z obracającymi się ostrzami.
- Przed rozpoczęciem pracy przy maszynie lub jej podniesieniem nacisnąć przycisk Stop i ustawić główny wyłącznik w pozycji OFF (WYŁ.).
- Podczas przenoszenia, podnoszenia lub pracy z kosiarką zawsze nosić rękawice.
- Maszynę zabezpieczono przed nieautoryzowanym dostępem lub kradzieżą kodem PIN.

ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ABY UNIKNĄĆ OBRAŹEN SPOWODOWANYCH ODRZUCANYMI PRZEDMIOTAMI

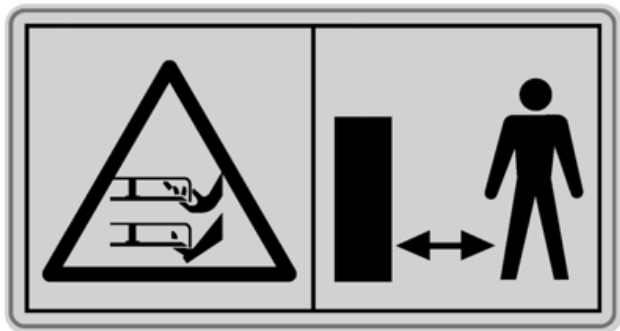


MXAL47262—UN—16APR13

- Zachować bezpieczną odległość od pracującej maszyny.
- Unikać kontaktu z obracającymi się ostrzami.
- Nie wolno jeździć na maszynie.

Etykiety ostrzegawcze

**ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ, ABY UNIKNĄĆ
OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH
KONTAKTEM Z OBRACAJĄCYMI SIĘ
OSTRZAMI**



MXAL47263—UN—16APR13

- Unikać kontaktu z obracającymi się ostrzami.
- Zachować bezpieczną odległość od pracującej maszyny.

Szkolenie

- Instrukcje obsługi produktów SABO znajdują się w sieci Dealearn; instrukcje obsługi produktów firmy John Deere — w serwisie Service ADVISOR™.
- Należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Zapoznać się z elementami sterowania i prawidłowym sposobem użytkowania wyposażenia.
- Nigdy nie pozwalać używać kosiarki dzieciom lub osobom, które nie przeczytały niniejszej instrukcji. Obowiązujące lokalnie przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Nigdy nie wykonywać koszenia bez nadzoru, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.
- Należy pamiętać, że operator jest odpowiedzialny za wypadki i niebezpieczeństwa, jakie mogą zagrozić innym ludziom lub ich mieniu.

Działanie

- Kosiarka jest przeznaczona do koszenia trawników. Wykorzystywanie jej w innych celach jest zabronione. Wykorzystywanie jej w innych celach jest niebezpieczne i może doprowadzić do uszkodzenia maszyny oraz unieważnienia gwarancji. Każdy inny rodzaj zastosowania powoduje unieważnienie gwarancji.
- Maszyny nie mogą używać dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach ani osoby niezaznajomione z niniejszą instrukcją. Ograniczenie zdolności obejmuje brak doświadczenia lub wiedzy lub ograniczenie zdolności fizycznych, czuciowych lub umysłowych. Obowiązujące lokalnie przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Należy zachować bezpieczną odległość od pracującej maszyny.
- Nie przewozić na kosiarce dzieci ani zwierząt. Nie wolno umieszczać żadnych przedmiotów na pracującej kosiarce.
- Nie wolno korzystać z maszyny z wyłączonymi układami bezpieczeństwa.
- Upewnić się, że maszyna jest w stanie gwarantującym bezpieczeństwo.
- Nie należy kosić na stokach o zbyt dużym nachyleniu.
- Podczas pracy kosiarki nie wolno korzystać z systemów zraszania.
- Uruchomić kosiarkę zgodnie z instrukcjami, uważając, aby stopy znajdowały się w bezpiecznej odległości od ostrzy.
- Nie wolno zbliżać dłoni ani stóp do obracających się części, ani wkładać pod nie dłoni lub stóp.
- Przed przystąpieniem do transportowania lub przemieszczania kosiarki należy sprawdzić, czy

główny wyłącznik znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.).

- Nacisnąć przycisk Stop i ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.) przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą z kosiarką.
- Nacisnąć przycisk Stop i ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.) po uderzeniu w przedmiot. Sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia i wznowieniem pracy należy dokonać ewentualnych napraw.
- Upewnić się, że kosiarka może bezpiecznie pracować bez ryzyka przewrócenia się. Nie kosić na stokach.
- Jeżeli kosiarka wpadnie w drgania, natychmiast nacisnąć przycisk Stop i ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.). Ustalić przyczynę drgań. Usunąć zanieczyszczenia i uruchomić kosiarkę ponownie. Jeżeli kosiarka nadal wpada w drgania, należy ją wyłączyć i oddać do serwisu u dealera.
- Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać wszystkie zalecenia zawarte w instrukcji obsługi oraz na tabliczkach umieszczonych na kosiarce. Zaleceń tych należy przestrzegać.
- Przed uruchomieniem sprawdzić stan kosiarki. Uszkodzone, zużyte lub brakujące części należy naprawić lub wymienić. Przed rozpoczęciem pracy należy dokonać wszelkich koniecznych regulacji.
- Dzieci nie mogą przebywać w obszarze pracy kosiarki bez nadzoru.
- Pamiętać o planowanych terminach koszenia. Regularnie sprawdzać datę i godzinę ustawione w kosiarce. Ustawić godzinę tak, aby odpowiadała lokalnej strefie czasowej.
- Korzystać jedynie z akcesoriów i osprzętu zatwierdzonych przez producenta kosiarki.
- Nie wolno używać kosiarki na obszarach zagrożonych wybuchem.

Konserwacja i magazynowanie

- Nie należy wyjmować akumulatora i ostrzy z kosiarki. W sprawach związanych z serwisem i wymianą elementów należy kontaktować się z dealerem.
- Nacisnąć przycisk Stop i ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.) po uderzeniu w przedmiot. Sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń. Przed ponownym uruchomieniem urządzenia i wznowieniem pracy należy dokonać ewentualnych napraw.
- Przed przystąpieniem do transportowania kosiarki lub jej podniesieniem należy sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.). Podnieść kosiarkę za uchwyt i obrócić ją tak, aby ostrza znalazły się z dala od ciała.
- Przed pozostawieniem kosiarki w zamkniętym pomieszczeniu należy poczekać, aż ostygnie.
- Ze względów bezpieczeństwa zużyte lub zniszczone części należy wymienić u dealera.

Bezpieczeństwo

- Nie wolno zlecać czynności konserwacyjnych osobom nieprzeszkolonym. Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się z procedurą serwisową.
- Zachować ostrożność podczas sprawdzania ostrzy. Wykonując czynności konserwacyjne przy ostrzach, należy zachować ostrożność oraz zabezpieczyć ostrza i założyć rękawice. W sprawach związanych z wymianą ostrza należy kontaktować się z dealerem.
- Należy trzymać ręce, stopy, odzież, biżuterię i długie włosy z dala od wszystkich ruchomych części maszyny.
- Utrzymywać wszystkie części w dobrym stanie technicznym i okresowo dokręcać wszystkie elementy złączone. Wymieniać wszystkie wytarte lub uszkodzone naklejki.
- Brzegi płyt stacji ładującej mogą być ostre. Podczas dotykania płyt stacji ładującej i pracy w ich pobliżu należy zawsze nosić rękawice ochronne.
- Podczas przechowywania maszyna musi stać na kołach. Upewnić się, że powierzchnie, na których maszyna jest konserwowana i przechowywana są stabilne.
- Nie wolno przechowywać kosiarki podłączonej do stacji ładującej.
- Przechowywać bez oryginalnego materiałowego pokrowca.

Sprawdzanie koszonego terenu

- Zebrać z koszonego terenu wszelkie przedmioty, które mogłyby ulec zniszczeniu lub zostać odrzucone przez kosiarkę. Upewnić się, że na koszonej powierzchni nie ma leżących luzem lin lub przewodów. Jeśli przewód graniczny poprowadzono po ziemi, musi być on bezpiecznie zamocowany, aby uniknąć zaplątania w ostrza kosiarki. Liny lub przewody zaplątane w ostrza kosiarki mogą spowodować obrażenia nóg lub stóp.
- Trzymać zwierzęta domowe i osoby postronne z dala od koszonego terenu.
- Dokładnie przyjrzeć się koszonemu terenowi. Nie kosić po ulewnych deszczach lub po wystąpieniu czynników, które mogły wpłynąć na warunki koszenia.

Bezpieczne zatrzymywanie kosiarki

1. Jeżeli kosiarka pracuje, podejść od tyłu. Zwrócić uwagę, czy nie ma przeszkód, na które mogłaby najechać kosiarka. W trakcie zbliżania się użytkownika do kosiarki może ona zmienić kierunek jazdy.
2. **Aplikacja mobilna:** W przypadku sterowania kosiarką poprzez urządzenie mobilne:
 - Zachować bezpieczną odległość od kosiarki.
 - Zatrzymać obracanie się ostrzy lub ruch kosiarki poprzez zdjęcie palca z ikony na ekranie.

3. Nacisnąć przycisk Stop w górnej części kosiarki.
4. Ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.).
5. Zaczekać do momentu, kiedy zgaśnie wyświetlacz i wszystkie kontrolki.
6. Odczekać do całkowitego zatrzymania się ostrzy.

Obracające się ostrza są niebezpieczne — należy chronić dzieci i zapobiegać wypadkom

- Dzieci zwykle interesują się koszeniem i kosiarkami. Dopilnować, aby dzieci nie zbliżały się do pracującej maszyny.
- Harmonogram należy ustalać tak, aby koszenie odbywało się w godzinach, w których prawdopodobieństwo przebywania dzieci na terenie koszenia jest najmniejsze.
- Jeżeli dzieci znajdują się w obszarze koszenia, włączyć tryb Powrót do bazy, aby odesłać kosiarkę do stacji i podjąć koszenie w następnym zaplanowanym dniu.
- Nigdy nie należy zezwalać na obsługiwanie maszyny dzieciom ani osobom nieprzeszkolonym.
- Nie wolno dotykać ostrzy, jeżeli wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu ON (WŁ.).
- Nie wolno dotykać obracających się ostrzy.
- Przed przemieszczeniem lub podniesieniem maszyny odczekać do całkowitego zatrzymania się ostrzy.

Należy nosić odpowiednie ubranie

- Podczas pracy z kosiarką należy zawsze korzystać ze środków ochrony oczu.
- Należy nosić dopasowane ubranie i sprzęt ochronny odpowiedni do wykonywanej pracy.
- Przed przystąpieniem do pracy z kosiarką każdorazowo zakładać pełne buty i długie spodnie. Osoby bose lub w odkrytych sandałach nie mogą podchodzić do kosiarki.

Zagrożenia związane z prądem elektrycznym

- W przypadku zatrzymania się kosiarki w wodzie należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym. Przed przestawieniem maszyny przedstawiciel handlowy musi zdemonstrować akumulator.
- W przypadku uszkodzenia kosiarki na skutek uderzenia, działania wody lub innego wypadku należy skontaktować się z dealerem jeszcze przed wykonaniem próby przestawienia maszyny. Pozwoli to na uniknięcie powstania dalszych szkód.

- Stację ładującą umieścić w bezpiecznym miejscu wewnątrz budynku.
- Podłączyć zasilacz stacji ładującej wewnątrz budynku.
- W celu ładowania kosiarki należy korzystać wyłącznie z dołączonych do niej stacji ładującej i zasilacza stacji ładującej.
- Systematycznie sprawdzać zasilacz stacji ładującej pod kątem zużycia i uszkodzeń. W sprawach związanych z wymianą należy kontaktować się z dealerem.
- Nie dotykać uszkodzonych przewodów ani nie wkładać do gniazdka wtyczki, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie próbować wyjmować akumulatora kosiarki.
- Podłączyć zasilacz stacji ładującej do źródła energii elektrycznej zgodnego z miejscowymi normami i przepisami. Skonsultować się z elektrykiem. Zaleca się skorzystanie z usług dealera w zakresie podłączenia stacji ładującej i początkowej konfiguracji kosiarki.
- Przed konserwacją lub czyszczeniem elementów kosiarki odłączyć ją od zasilania.

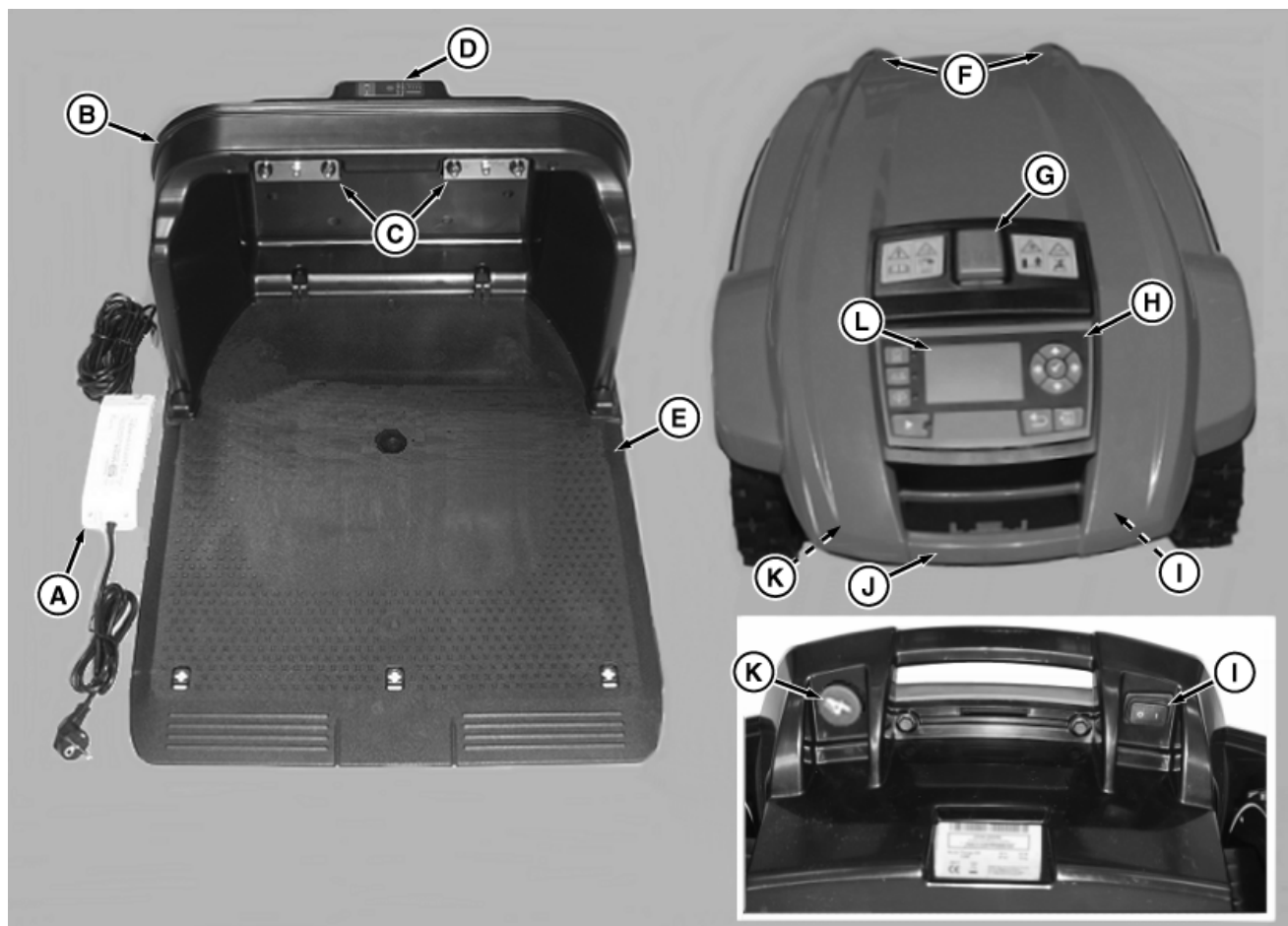
Zasady bezpieczeństwa dotyczące odpadów i środków chemicznych

Odpady takie jak akumulatory mogą być szkodliwe dla ludzi i dla środowiska:

- Skontaktować się z lokalnym centrum recyklingowym lub z autoryzowanym przedstawicielem handlowym w celu uzyskania informacji o możliwościach recyklingu lub bezpiecznej utylizacji odpadów.
- Skontaktować się z lokalnym centrum recyklingowym lub z autoryzowanym przedstawicielem w celu uzyskania informacji o sposobie wycofania kosiarki z eksploatacji po zakończeniu okresu jej użytkowania.
- Należy stosować się do wytycznych Dyrektywy WEEE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego **oraz** wszelkich wytycznych podanych w kartach dotyczących bezpieczeństwa znajdujących się na końcu niniejszej instrukcji obsługi.

Elementy sterowania

Elementy sterowania i funkcje



MXT014483—UN—20MAY15

- A — Zasilacz
- B — Stacja ładująca
- C — Płyty ładujące
- D — Wskaźnik stanu
- E — Mata antypoślizgowa
- F — Styki do ładowania

- G — Przycisk Stop
- H — Interfejs użytkownika
- I — Główny wyłącznik
- J — Uchwyt do przenoszenia
- K — Port komunikacyjny
- L — Ekran wyświetlacza

Użytkowanie

Wykaz czynności kontrolnych

Przed pierwszym użyciem

- ❑ Skosić trawnik tradycyjną kosiarką tak, aby uzyskać zwykłą wysokość trawy.
- ❑ Sprawdzić układy bezpieczeństwa.
- ❑ Sprawdzić, czy na obszarze koszenia wewnątrz ograniczeń znajdują się przedmioty, na które kosiarka mogłaby najechać i uderzyć ostrzem. Usunąć te przedmioty.

Co miesiąc

- ❑ Sprawdzić układy bezpieczeństwa.
- ❑ Sprawdzić, czy na obszarze koszenia wewnątrz ograniczeń znajdują się przedmioty, na które kosiarka mogłaby najechać i uderzyć ostrzem. Usunąć te przedmioty.
- ❑ Sprawdzić, czy przewody graniczne nie są przerwane. Jeżeli przewody są poprowadzone pod powierzchnią gruntu, sprawdzić, czy obszar nie był przekopywany.
- ❑ Sprawdzić styki do ładowania w kosiarce oraz stacji ładującej. W razie potrzeby wyczyścić je.
- ❑ Sprawdzić maszynę i ostrza pod kątem uszkodzeń.

Korzystanie z podłączonego urządzenia z aplikacją mobilną

WSKAZÓWKA: *Aplikacja mobilna* oznacza informacje dotyczące programowania lub ręcznego sterowania kosiarką poprzez podłączone urządzenie mobilne z zainstalowaną aplikacją.

Aplikacja mobilna: Akcesoria do aplikacji mobilnej



MXT013838—UN—25MAR15

A —Kabel OTG

Niektóre elementy programowania lub obsługi kosiarki można obsługiwać z podłączonego zgodnego urządzenia mobilnego. W kosiarce musi być zainstalowana wersja oprogramowania 4.2 lub wyższa. Aktualizacja oprogramowania dostępna jest u dealera.

Urządzenie mobilne musi mieć zainstalowany system Android™ w wersji 4.0+, z opcją hosta USB. Na urządzeniu mobilnym należy zainstalować aplikację mobilną. Należy wyszukać aplikację Tango™ w Google Play™ i pobrać ją na urządzenie mobilne.

Kosiarkę podłącza się kablem USB: JDG11590 — kosiarki MY 2013 i 2015 (1SA1312, 1 SA1318, 1SA1512 lub 1 SA1518). Kabel USB musi mieć długość 1,5 m. Kabel USB On-The-Go (OTG) (A) służy do podłączenia kabla USB do urządzenia mobilnego.

Kabel USB JDG11590 można zakupić w sklepie lub u dealera. Kabel OTG można zakupić w sklepie.

Aplikacja mobilna: Połączenie z aplikacją mobilną

WAŻNE: Zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia! Przed podłączeniem do urządzenia mobilnego podłączyć kabel do złącza kosiarki. Taka kolejność podłączania jest konieczna do zabezpieczenia przed możliwym porażeniem prądem uziemienia.



MXT013844—UN—26MAR15

A —Złącze serwisowe kosiarki

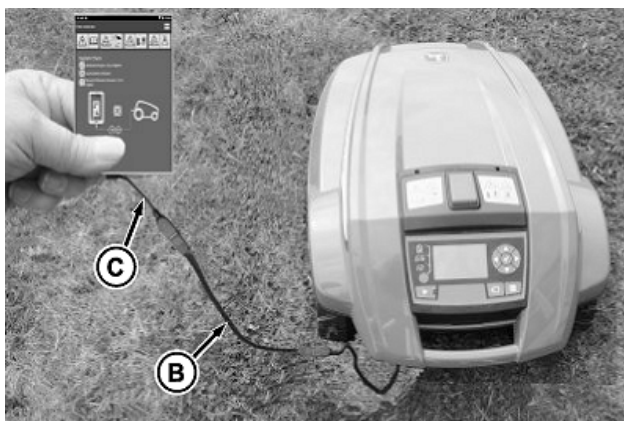
1. Zdjąć zatyczkę (A) ze złącza serwisowego kosiarki.

™Android jest nazwą handlową Google Inc.

™Tango jest nazwą handlową firmy Deere & Company

™Google Play jest nazwą handlową Google, Inc.

Użytkowanie



MXT016603—UN—23NOV15

B — Kabel USB
C — Kabel OTG

2. W przypadku kosiarek MY 2013 i 2015 (1SA1312, 1SA1318, 1SA1512 lub 1SA1518), kabel USB JDG11590 (B) podłączyć bezpośrednio do złącza serwisowego kosiarki.
3. Podłączyć kabel USB (B) do kabla OTG (C).
4. Podłączyć kabel OTG do złącza urządzenia mobilnego.

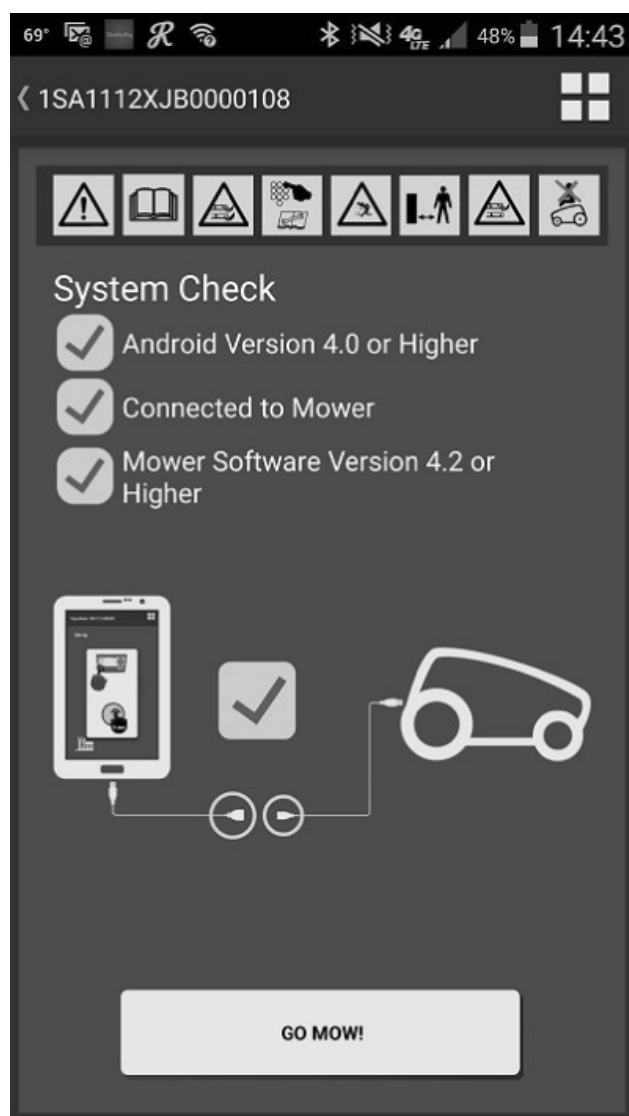


MXT013837—UN—25MAR15

Urządzenie mobilne niepołączone z kosiarką

Użytkowanie

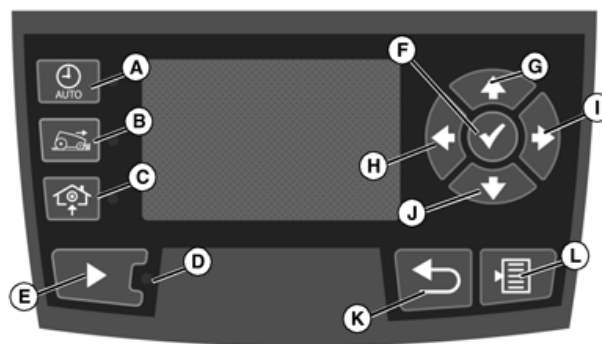
Używanie panelu sterowania



MXT014170—UN—30APR15

Urządzenie mobilne połączone z kosiarką

5. Sprawdzić stan połączenia kosiarki i urządzenia mobilnego.



MXAL47265—UN—16APR13

A — Przycisk trybu Koś zgodnie z planem (AUTO)

Kontrolka świeci na zielono, gdy kosiarka pracuje w trybie Koś zgodnie z planem.

B — przycisk Koś teraz

Kontrolka świeci na zielono, gdy kosiarka pracuje w trybie Koś teraz.

C — Przycisk trybu Powrót do bazy

Kontrolka świeci na zielono, gdy kosiarka pracuje w trybie Powrót do bazy.

D — Dioda trybu pracy (Run)

Kontrolka świeci na zielono, gdy:

- Kosiarka kosi, a ostrza obracają się.
- Kosiarka poszukuje stacji ładującej, a ostrza nie obracają się.
- Kosiarka znajduje się w stacji ładującej, lecz nie jest ładowana, ponieważ oczekuje na zaplanowane zadania.

Kontrolka błyska na zielono, jeżeli naciśnięto przycisk Stop i koszenie zostało wstrzymane.

Kontrolka błyska na czerwono, jeżeli zaistniały określone warunki i kosiarka wyłączyła się samoczynnie.

E — Przycisk Start

Rozpoczyna pracę kosiarki w wybranym trybie.

F — Przycisk Enter

Zapisuje wybór.

G — Przycisk strzałki w górę

Przejdźcie w górę.

H — Przycisk strzałki w lewo

Przejdźcie w lewo.

I — Przycisk strzałki w prawo

Przejdźcie w prawo.

J — Przycisk strzałki w dół

Przejdźcie w dół.

Użytkowanie

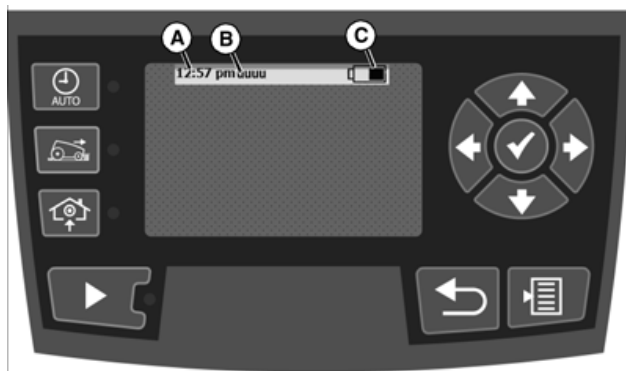
K — Przycisk Powrót

Powrót i anulowanie wpisu.

L — Przycisk menu

Dostęp do menu interfejsu użytkownika.

Informacje wyświetlane na ekranie interfejsu użytkownika



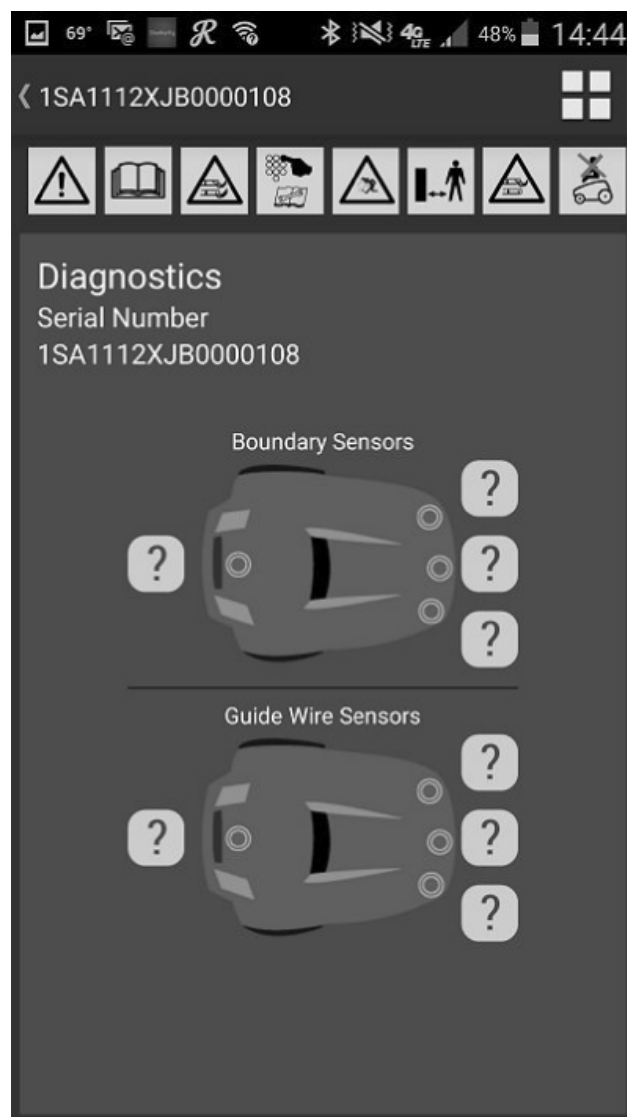
MXAL47266—UN—16APR13

A — Godzina

Kosiarka wyświetla aktualną godzinę.

B — Wskaźnik położenia czujnika ograniczenia

Wskazuje, czy wszystkie czujniki ograniczenia są włączone (haczyk), wyłączone (X) lub czy brak danych (?). Wyświetlane przez 15 minut w celach diagnostyki serwisowej.



MXT014175—UN—30APR15

Stan czujnika ograniczenia w aplikacji mobilnej

Aplikacja mobilna: Stan czujników przewodu granicznego i pętli prowadzącej można również sprawdzić w aplikacji mobilnej.

WSKAZÓWKA: Ekran ten wyświetlany jest wyłącznie w aplikacji mobilnej dla kosiarki z oprogramowaniem w wersji 4.2.

C — Ikona ładowania akumulatora

Graficzne przedstawienie poziomu naładowania akumulatora. Wyświetlane po wybraniu w menu.

Sygnaly dźwiękowe emitowane przez maszynę

Kosiarka emituje dźwięki mające na celu informowanie operatora:

- Kiedy kosiarka jest WŁĄCZANA lub WYŁĄCZANA.

Użytkowanie

- Po zakończeniu programowania.
- W przypadku wystąpienia awarii kosiarki.
- Za każdym razem, gdy zostanie naciśnięty przycisk interfejsu.
- Kiedy kosiarka zaczyna się poruszać.
- Kiedy ostrze kosiarki za chwilę zacznie się obracać.
- Sprawdzić miejscowe przepisy dotyczące emisji hałasu, aby dowiedzieć się, kiedy można uruchamiać kosiarkę.

Sprawdzanie układów bezpieczeństwa

Układy bezpieczeństwa zamontowane w maszynie należy sprawdzać co miesiąc, po przeprowadzeniu konserwacji lub wyświetleniu diagnostycznego kodu błędu (DTC). Przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie zapoznać się z działaniem maszyny przed sprawdzeniem układów bezpieczeństwa.

Stosować następujące procedury kontrolne, aby sprawdzić maszynę pod kątem prawidłowego działania.

Jeśli wykryje się niesprawność podczas jednej z tych procedur, nie uruchamiać maszyny. **Skontaktować się z dealerem w sprawie serwisu.**

Sprawdzenia przeprowadzać na wolnym i otwartym terenie. Trzymać osoby postronne z dala.

Testowanie działania przycisku Stop

1. Ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.).
2. Ustawić kosiarkę wewnątrz ograniczonego obszaru koszenia.
3. Ustawić główny wyłącznik w położeniu ON (WŁ.).
4. Rozpocząć pracę kosiarki w trybie Koś teraz.
5. Kiedy kosiarka zacznie się poruszać, nacisnąć przycisk Stop.

Wynik: Kosiarka i ostrza zatrzymują się. Dioda Praca miga na zielono.

Jeżeli kosiarka lub ostrza będą nadal pracować, **skontaktować się z dealerem w sprawie serwisu.**

Sprawdzanie funkcji wykrywania obecności operatora

1. Ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.).
2. Ustawić kosiarkę wewnątrz ograniczonego obszaru koszenia.
3. Ustawić główny wyłącznik w położeniu ON (WŁ.).
4. Rozpocząć pracę kosiarki w trybie Koś teraz.
5. Po włączeniu kosiarki i uruchomieniu ostrza należy przytrzymać uchwyt kosiarki przez co najmniej pięć sekund, nie odrywając kosiarki od podłoża.

Wynik: Kosiarka i ostrza zatrzymują się. Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony kod błędu.

Jeśli kosiarka nadal się porusza, a ostrza obracają się, natychmiast wyłączyć kosiarkę głównym wyłącznikiem.

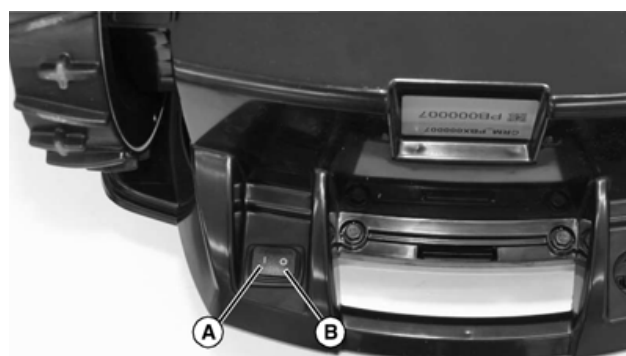
Skontaktować się z dealerem w sprawie serwisu.

Koła samonastawne

1. Ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.).
2. Podnieść przód kosiarki. Sprawdzić, czy trzpienie kół samonastawnych w tulejach opadają.

Wynik: Koła samonastawne opadają i podnoszą się bez przeszkód.

Uruchamianie i wyłączanie kosiarki



MXAL47271—UN—16APR13

Kosiarkę pokazano do góry nogami.

- A** — Główny wyłącznik w położeniu ON (WŁ.)
B — Główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.)

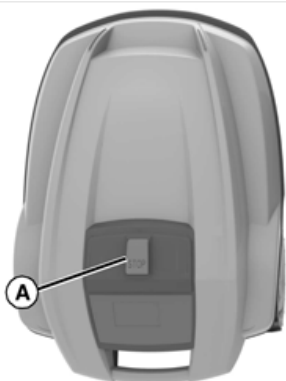
Uruchamianie kosiarki

Ustawić główny przełącznik w położeniu Wł. (A).

Wyłączanie kosiarki

1. Nacisnąć przycisk Stop.
2. Ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.). (B).

Zatrzymywanie awaryjne



MXAL47272—UN—16APR13

Nacisnąć przycisk Stop (A):

- Kosiarka zatrzyma się.
- Ostrza zatrzymają się.
- Dioda sygnalizująca pracę kosiarki będzie migać na zielono.

Używanie kodu PIN

Kod PIN trzeba wprowadzać zawsze po włączeniu kosiarki przyciskiem (położenie ON).

Domyślny kod PIN to 0 0 0 0

Użytkownik może ustalić własny kod PIN. Należy ustalić własny kod PIN, aby zabezpieczyć maszynę przed osobami postronnymi.

Wprowadzanie kodu PIN

1. Ustawić kosiarkę wewnątrz ograniczonego obszaru koszenia.
2. Ustawić główny wyłącznik w położeniu ON (WŁ.).
3. Kosiarka włączy się. Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Inicjalizacja kosiarki.
4. Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Wprowadź bieżący kod PIN.
 - a. Umieścić kursor na odpowiedniej cyfrze, korzystając z przycisków Lewo, Prawo, Góra, Dół. Nacisnąć przycisk Enter, aby wybrać cyfrę.
 - b. Wprowadzić aktualny kod PIN.

Obsługa kosiarki

Kosiarka automatyczna jest zaprogramowana do koszenia trawy wewnątrz obszaru ograniczonego przewodami granicznymi. Kosiarka wjeżdża i wyjeżdża ze stacji ładującej, gdzie w razie potrzeby następuje ładowanie akumulatora.

Obszar koszenia kosiarki automatycznej ogranicza przewód graniczny. Aby kosiarka nie zbliżała się do stref

wewnątrz obszaru koszenia, należy użyć dodatkowego przewodu granicznego. Kosiarka rozpoznaje przewód graniczny i wykonuje zakręt, aby go nie dotknąć. Jeśli dana przeszkoda nie jest ograniczona dodatkowym przewodem, maszyna odbije się od przeszkody po zbliżeniu się do niej.

Od stacji ładującej do obszaru koszenia poprowadzona jest pętla prowadząca. Pętla prowadząca kieruje kosiarkę do stacji ładującej podczas powrotu po zakończeniu koszenia.

Aplikacja mobilna: Kosiarkę można sterować ręcznie w obszarze koszenia bez podłączania przewodu granicznego i pętli prowadzącej, po podłączeniu urządzenia mobilnego z zainstalowaną aplikacją mobilną.

Zaleca się skorzystanie z usług dealera w zakresie podłączenia stacji ładującej i początkowej konfiguracji kosiarki.

Obszary koszenia i otwarte zbiorniki wodne należy oddzielić barierą fizyczną.

Kosiarka automatyczna jest zaprojektowana do koszenia zgodnie z optymalnym harmonogramem tak, aby utrzymać wysokość trawnika wewnątrz obszaru koszenia na żądanym poziomie. Przed instalacją kosiarki automatycznej trawnik należy przyciąć do żądanej wysokości przy użyciu kosiarki konwencjonalnej.

Regulacja kosiarki w celu kompensaty nachylenia terenu może powodować wykrzywienie toru koszenia na stokach. Nie wpływa to na skuteczność koszenia obszaru.

Stacja ładująca i kosiarka sparowane są za pomocą numeru ID. Dzięki numerowi ID kilka kosiarek automatycznych może pracować równocześnie na jednym terenie.

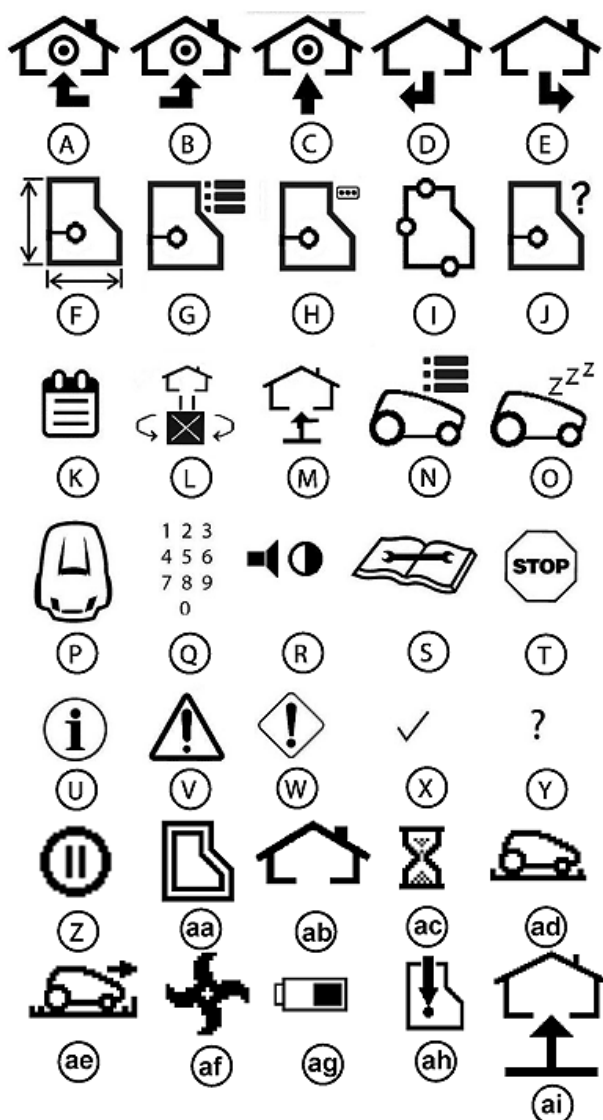
Kosiarka automatyczna może pracować podczas deszczu. Unikać koszenia w obszarach podatnych na zalewanie po opadach deszczu.

Podczas uruchamiania i okresowo podczas użytkowania na ekranie interfejsu użytkownika wyświetlany jest komunikat dotyczący bezpieczeństwa. Komunikat ten znika samoczynnie. Aby skonfigurować kosiarkę podczas koszenia, należy nacisnąć przycisk Stop i skasować komunikat dotyczący bezpieczeństwa.

Harmonogramy koszenia programuje się za pomocą interfejsu użytkownika. Możliwe są trzy tryby pracy: Koś zgodnie z planem (AUTO), Koś teraz oraz Powrót do bazy.

Aplikacja mobilna: Aplikacja mobilna kosiarki automatycznej umożliwia również zmianę ustawień kosiarki. Patrz punkt Korzystanie z podłączonego urządzenia z aplikacją mobilną w rozdziale Eksploatacja.

Planowanie koszenia



MXT016599—UN—19NOV15

- A — Kierunek powrotu do bazy
- B — Kierunek powrotu do bazy
- C — Powrót do bazy
- D — Kierunek wyjazdu
- E — Kierunek wyjazdu
- F — Obwód ogrodu
- G — Ustawienia ogrodu
- H — Zaawansowane ustawienia ogrodu
- I — Punkty startowe
- J — Pomocnik ustawień
- K — Harmonogram
- L — Dokowanie w korytarzu
- M — Alternatywny kierunek powrotu do bazy
- N — Ustawienia kosiarki
- O — Przechowywanie kosiarki
- P — Kosiarka
- Q — Blokada ekranu kodem PIN
- R — Dźwięki Kontrast

- S — Diagnostyka
- T — Ostrzeżenie (Usterka) DTC
- U — Informacje
- V — Uwaga — naklejka bezpieczeństwa na zewnątrz
- W — Uwaga — awaria kosiarki
- X — Wprowadzenie danych lub Wskaźnik silnego sygnału
- Y — Brak danych
- Z — Wstrzymanie
- aa — Przejście kończące
- ab — Baza
- ac — Oczekiwanie
- ad — Koś
- ae — Koś teraz
- af — Ostrze
- ag — Ładowanie
- ah — Zaczynij tutaj
- ai — Alternatywny punkt startowy

Na ekranie interfejsu użytkownika wyświetlane są ikony. Ikony te przedstawiają kierunek jazdy kosiarki lub jej działanie. Kierunek jazdy jest podawany względem kierunku jazdy kosiarki do przodu.

Przy niektórych opisach operacji na ekranie interfejsu użytkownika wyświetlane są skróty. Skróty te przedstawiają opisywany kierunek jazdy kosiarki lub jej działanie.

Skróty oprogramowania dla kosiarki automatycznej	
CS	Stacja ładująca
PierścieńCUP	Przejście kończące
Dir	Kierunek
LP ^a	Punkt startowy
PIN	Numer identyfikacyjny
YP	Obwód ogrodu

^aPunkty startowe oznacza się cyframi od 1 do 5.

Kosiarkę automatyczną należy zaprogramować w sposób odpowiedni dla koszonego obszaru i pory roku, aby zapewnić dobry stan trawnika i wydłużyć czas eksploatacji kosiarki. Harmonogram ustawiać tak, aby kosiarka nie pracowała dłużej niż to konieczne. Optymalne dostosowanie harmonogramu zapewni instalacja przez dealera.

Nie planować koszenia na okres, gdy w pobliżu będą się znajdować dzieci lub zwierzęta.

Nie planować koszenia na czas podlewania, aby nie uszkodzić zraszaczy i uniknąć kontaktu kosiarki z wodą pod ciśnieniem. Aby poprawić przyczepność kosiarki, po podlewaniu odczekać, aż trawa wyschnie.

1. Ustawić kosiarkę przy stacji ładującej.
2. Ustawić główny wyłącznik w położeniu ON (Wł.).
3. Kosiarka rozpocznie proces inicjalizacji.
 - Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Inicjalizacja kosiarki.
 - Dioda Praca zaświeci się na zielono.

Użytkowanie

4. Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Wprowadź bieżący kod PIN.
5. Wprowadzić kod PIN.
6. Nacisnąć przycisk haczyka (Enter).
7. Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat informacyjny. Nacisnąć przycisk Enter, aby potwierdzić.

WSKAZÓWKA: Kosiarka przełączy się na ostatnio wykorzystywany program trybu Koś zgodnie z planem (AUTO). Nacisnąć przycisk Start, aby rozpocząć pracę z tym ustawieniem domyślnym.

8. Nacisnąć przycisk obok wybranego trybu koszenia, aby włączyć tryb Koś zgodnie z planem (AUTO), Koś teraz lub Powrót do bazy.

Aplikacja mobilna: Harmonogram można również zmieniać za pomocą aplikacji mobilnej. W palikacji mobilnej można utworzyć wzór harmonogramu, aby zapisać typowy harmonogram do późniejszego wykorzystania.

Tryb Koś zgodnie z planem (AUTO)

Tryb Koś zgodnie z planem (AUTO) stosuje się do zaprogramowanego koszenia. Dla różnych warunków koszenia można zaprogramować maksymalnie trzy osobne harmonogramy. Aby najlepiej dostosować koszenie do bieżących warunków należy wybrać alternatywny zaprogramowany harmonogram.

1. Nacisnąć przycisk STOP na górze kosiarki.
2. Nacisnąć przycisk trybu Koś zgodnie z planem.

WSKAZÓWKA: Wyświetlone zostaną wyłącznie programy koszenia zawierające dane.

3. Na ekranie zostanie wyświetlona lista dostępnych harmonogramów koszenia. Użyć przycisków strzałki w lewo lub prawo, aby podświetlić żądany harmonogram.
4. Potwierdzić wybór harmonogramu przyciskiem Enter.
5. Na ekranie zostanie wyświetlone zaprogramowane koszenie dla wybranego harmonogramu. Jeśli nie jest ono zgodne z żądanym rodzajem koszenia, nacisnąć przycisk Powrót, aby powrócić do listy harmonogramów.
6. Jeśli jest ono zgodne z rodzajem koszenia, nacisnąć przycisk Enter, aby potwierdzić.
7. Potwierdzić polecenie Koś zgodnie z planem, naciskając przycisk Start. Kosiarka rozpocznie pracę zgodnie z zaplanowanym harmonogramem o zaprogramowanym czasie. Jeżeli nie zaplanowano koszenia, a kosiarka nie znajduje się w stacji ładującej, kieruje się ona do bazy.

Tryb Koś teraz

Tryb Koś teraz służy do:

- koszenia przez określony czas, rozpoczynając od określonego punktu; koszenia przez maksymalnie 60 minut (krócej, jeśli konieczne jest ładowanie);
- koszenia z wykorzystaniem stacji ładującej lub bez;
- wykonania przejścia kończącego w obszarze koszenia, z wykorzystaniem stacji ładującej lub bez.
- Po skoszeniu obszaru wokół stacji ładującej kosiarka zapyta, czy ma powrócić do koszenia zgodnie z harmonogramem, czy "zatrzymać się" i pozostać w bazie. Po wybraniu koszenia zgodnie z harmonogramem kosiarka rozpocznie pracę w zaplanowanym terminie.
- Podczas wyboru przejścia kończącego bez wykorzystania stacji ładującej należy wprowadzić odległość, jaką kosiarka ma pokonać, aby wykonać pełne przejście kończące.

Tryb Powrót do bazy

Koszenie zgodnie z harmonogramem lub w trybie Koś teraz można przerwać, a kosiarkę wysłać do bazy, ustawiając opcję podjęcia koszenia. Użyć trybu Powrót do bazy, aby wysłać kosiarkę do stacji ładującej w następujących sytuacjach:

- Podczas wyjątkowo suchej pogody, kiedy koszenie zgodnie z planem chwilowo nie jest konieczne.
- W przypadku prognozowanego deszczu w zaplanowanym czasie koszenia.
- Kiedy w obszarze koszenia znajdują się dzieci, zwierzęta lub osoby niezaznajomione z obsługą kosiarki.

. Po naciśnięciu przycisku Powrót do bazy dostępne są dwie opcje.

- Opcja Pozostań w bazie powoduje pozostanie kosiarki w stacji ładującej do momentu wydania polecenia podjęcia koszenia.
- Opcja Liczba dni powoduje pozostanie kosiarki w stacji ładującej do momentu upłynięcia określonej liczby dni kalendarzowych.

Włączanie trybu Powrót do bazy

1. Nacisnąć przycisk STOP na górze kosiarki, aby zakończyć koszenie.
2. Nacisnąć przycisk trybu Powrót do bazy.
3. Użyć przycisków strzałki w lewo lub prawo, aby podświetlić żądaną opcję podjęcia koszenia w menu rozwijanym.

Pozostań w bazie

1. Podświetlić opcję Pozostań w bazie.
2. Potwierdzić wybór przyciskiem Enter.

Użytkowanie

3. Potwierdzić polecenie Powrót do bazy, naciskając przycisk Start.

Liczba dni

1. Podświetlić opcję Liczba dni.
2. Potwierdzić wybór przyciskiem Enter.

WSKAZÓWKA: Dni pozostałe do podjęcia koszenia to dni kalendarzowe, a nie zaplanowane dni koszenia. Ustawienie domyślne to jeden dzień.

3. Użyć przycisków strzałki w górę lub w dół, aby wybrać liczbę dni pozostałych do podjęcia koszenia.
4. Potwierdzić wybraną liczbę dni przyciskiem Enter.
5. Potwierdzić polecenie Powrót do bazy, naciskając przycisk Start.

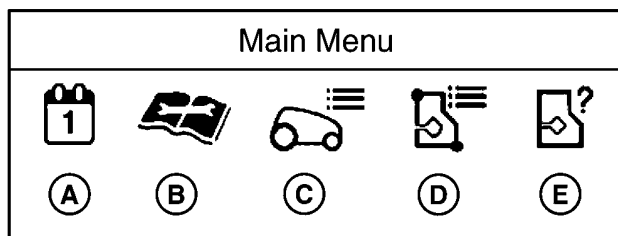
Pomocnik ustawień

Pomocnik ustawień umożliwia poprzez interfejs użytkownika dostęp do ustawień pracy i nawigacji kosiarki, harmonogramu koszenia i obszaru koszenia. Pomocnik ustawień umożliwia zmianę następujących opcji:

- Ustawienia kosiarki
- Nazwa harmonogramu
- Ustawienia przejścia kończącego
- Obwód
- Ustawienia i nazwa punktów startowych
- Ustawienia harmonogramu
- Kierunek powrotu do bazy
- Ustawienia obszaru wyłączzonego
- Dokowanie w korytarzu

Aplikacja mobilna: Opcje Śledzenie granicy, Przejście kończące, Obszar wyłączony i Punkty startowe można również ustawić lub zmienić za pomocą aplikacji mobilnej.

Korzystanie z Menu ustawień w interfejsie użytkownika



MXT014499—UN—11JUN15

- A — Harmonogram
- B — Diagnostyka
- C — Ustawienia kosiarki
- D — Ustawienia ogrodu

E — Pomocnik ustawień

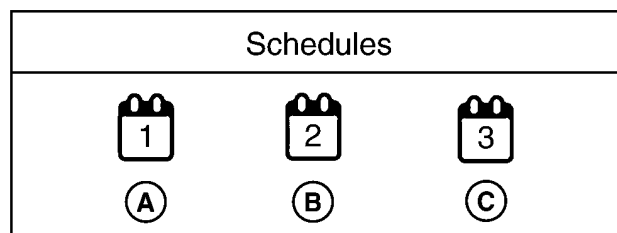
W Menu głównym znajdują się opcje podmenu: Harmonogram, Diagnostyka, Ustawienia kosiarki, Ustawienia ogrodu i Pomocnik ustawień.

Większość funkcji zostanie zaprogramowana przez dealera podczas instalacji kosiarki. Niektóre czynności związane z programowaniem mogą być wykonane wyłącznie przez dealera.

Opcję Koś zgodnie z planem ustawia się za pomocą Pomocnika ustawień w Menu głównym interfejsu użytkownika lub menu Harmonogram.

Pomocnik ustawień umożliwia dostęp do ustawień pracy i nawigacji kosiarki, harmonogramu koszenia i obszaru koszenia.

Harmonogram

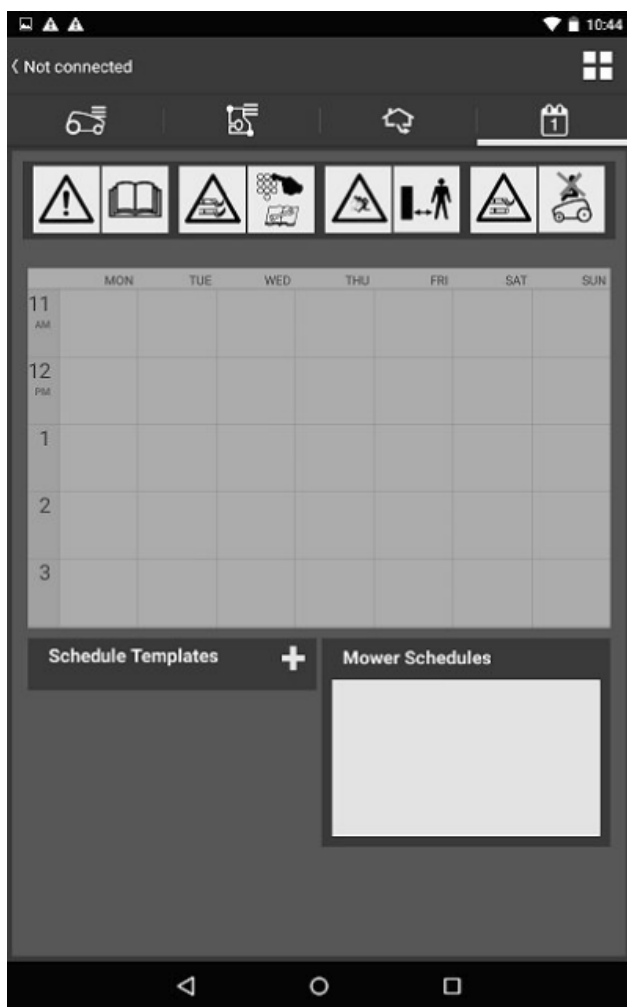


MXT014493—UN—29MAY15

- A — Harmonogram 1
- B — Harmonogram 2
- C — Harmonogram 3

Menu Harmonogram umożliwia ustawienie lub modyfikację maksymalnie trzech harmonogramów pracy. Harmonogramy mogą być zaplanowane na różne dni i godziny koszenia oraz dla różnych punktów startowych, aby można je było dopasować do różnych warunków koszenia murawy. W jednym dniu można ustawić maksymalnie dwie godziny koszenia. Można aktywować opcję poprawiania granicy, które może być wykonywane w odstępach od co dwa tygodnie do dwa razy w tygodniu. Harmonogramy koszenia można zmieniać lub usuwać w razie potrzeby.

Użytkowanie

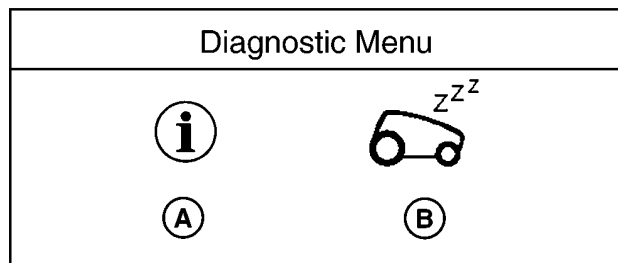


MXT013841—UN—25MAR15

Planowanie koszenia w aplikacji mobilnej

Aplikacja mobilna: Ustawienia kosiarki i harmonogramy można również zmienić za pomocą aplikacji mobilnej.

Diagnostyka



MXT016431—UN—10NOV15

A — Informacje o systemie

B — Przechowywanie kosiarki

Diagnostyka pokładowa obejmuje następujące informacje:

- Informacje o systemie, takie jak:
 - wersja oprogramowania,
 - wersja akumulatora,

- numer seryjny kosiarki,
- wersja płyty przednich czujników,
- liczba godzin koszenia,
- łączna liczba godzin.

Ustawienia kosiarki

Ustawienia kosiarki		
Język Data Godzina	Dźwięk Kontrast	Blokada ekranu kodem PIN

Menu ustawień kosiarki umożliwia ustawienie:

- preferowanego języka menu kosiarki,
 - bieżącej daty i godziny,
 - kontrastu wyświetlacza i funkcji alarmów dźwiękowych,
 - kodu PIN i blokady ekranu.
- Przyciski strzałek w lewo i prawo służą do wyboru języka/daty/godziny.
 - Naciskać przyciski strzałki w górę oraz w dół, aby wybrać język, a następnie nacisnąć przycisk Enter.
 - Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Ustawienia językowe zapisane.
 - Nacisnąć przycisk Powrót, aby powrócić do menu interfejsu użytkownika.

Aplikacja mobilna: Ustawienia języka kosiarki można również zmienić za pomocą aplikacji mobilnej.

- Naciskać przyciski strzałki w górę oraz w dół, aby wybrać opcję Ustaw datę lub Ustaw godzinę, a następnie potwierdzić wybór, naciskając przycisk Enter.
 - Ustawianie daty:**
 - Naciskać przyciski strzałki w lewo oraz w prawo, aby przełączać pomiędzy polami ustawień miesięcy, dni i lat.
 - Naciskać strzałki w górę oraz w dół, aby ustawić wartość każdego pola.
 - Nacisnąć przycisk Enter, aby zapisać ustawienia.
 - Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Ustawienia daty zapisane.
 - Naciskać przyciski strzałki w górę oraz w dół, aby wybrać inną funkcję menu Data/godzina. Aby powrócić do Menu ustawień, nacisnąć przycisk Powrót.
 - Ustawianie godziny:**
 - Naciskać przyciski strzałki w lewo oraz w prawo, aby przełączać pomiędzy polami ustawień godzin, minut oraz am/pm (przed południem/po południu).

Użytkowanie

- b. Naciskać strzałki w górę oraz w dół, aby ustawić wartość każdego pola.
- c. Nacisnąć przycisk Enter, aby zapisać ustawienia.
- d. Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Ustawienia godziny zapisane.
- e. Nacisnąć przycisk Powrót, aby powrócić do Menu ustawień.

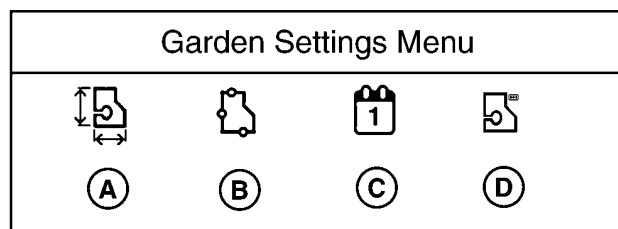
Aplikacja mobilna: Ustawienia daty i godziny można również zmienić za pomocą aplikacji mobilnej.

- 4. Przyciski strzałek w lewo i prawo służą do wyboru kontrastu/dźwięków.
- 5. Naciskać przyciski strzałki w górę oraz w dół, aby wybrać opcję Dźwięki, a następnie nacisnąć przycisk Enter.
 - a. Naciskać przyciski strzałki w górę oraz w dół, aby wybrać funkcję Praca lub Naciśnięcie przycisku, a następnie potwierdzić wybór, naciskając przycisk Enter.
 - b. Naciskać przyciski strzałki w górę lub w dół, aby ustawić poziom głośności, a następnie zapisać ustawienia, naciskając przycisk Enter. Regulacja poziomu głośności nie wpływa na dźwięki uruchomienia ostrzy oraz rozpoczęcia jazdy kosiarki.
 - c. Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Ustawienia głośności zapisane.
- 6. Przyciski strzałki w lewo i w prawo służą do wyboru kodu PIN/blokady ekranu.
- 7. Wybrać Ustaw kod PIN i nacisnąć przycisk Enter.
 - Ustawianie kodu PIN:
 - a. Naciskać strzałki w lewo oraz w prawo, aby przesuwać migający kursor między polami kodu PIN, a następnie wprowadzić nowy kod PIN.
 - b. Naciskać strzałki w górę oraz w dół, aby przewinąć i ustawić wartość każdego pola.
 - c. Nacisnąć przycisk Enter, aby zapisać nowy kod PIN.
 - d. Nacisnąć przycisk Enter, aby potwierdzić nowy kod PIN, lub przycisk Powrót, aby anulować wybór kodu PIN. Po potwierdzeniu na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Zapisano nowy kod PIN. Po naciśnięciu przycisku Anuluj menu interfejsu powraca do poprzedniego kodu PIN.
 - Przywracanie domyślnego kodu PIN:
 - a. Nacisnąć przycisk Enter, aby przywrócić domyślny kod PIN (0 0 0 0).

- b. Na ekranie interfejsu użytkownika zostanie wyświetlony komunikat Przywrócono domyślny kod PIN.

- 8. Blokada ekranu. Blokada ekranu określa czas potrzebny na wprowadzenie kodu PIN przed dokonaniem zmian.

Ustawienia ogrodu



MXT014504—UN—12JUN15

- A — Obwód ogrodu
- B — Punkty startowe
- C — Harmonogram
- D — Zaawansowane ustawienia ogrodu

Menu ustawień ogrodu umożliwia ustawienie:

- obwodu ogrodu,
- położenia i nazwy punktów startowych,
- harmonogramu,
- zaawansowanych ustawień ogrodu.

WSKAZÓWKA: Zaawansowane ustawienia opcji takich jak Punkt startowy oraz Poprawianie granicy zostaną zaprogramowane przez dealera w trakcie instalacji.

Zaawansowane ustawienia ogrodu obejmują:

- Ustawienia: obwodu obszaru wyłączzonego i unikania przeszkód,
- koszenia w trybie spiralnym,
- ustawienia powrotu do bazy i dokowania w korytarzu,
- kierunku poprawiania granicy.

Obwód ogrodu

Wartość i ustawienia obwodu ogrodu informują kosiarkę o tym, kiedy musi powrócić do stacji ładującej. Obwód ogrodu musi być co najmniej równy długości przewodu granicznego.

Ustawienie punktów startowych

Instalator wykorzystuje menu Punkty startowe do zaprogramowania maksymalnie pięciu punktów startowych wzdłuż przewodu granicznego. Punkty startowe wyznaczają punkt początkowy koszenia oraz czas koszenia po starcie od każdego punktu i przed powrotem do stacji ładującej. Dzięki zastosowaniu punktów startowych można bardziej równomiernie pokryć obszar koszenia.

Użytkowanie

1. Ustawić kosiarkę przy stacji ładującej.
2. Naciskać przyciski strzałki w górę oraz w dół, aby wybrać opcje Punkty startowe i Kalibracja, a następnie potwierdzić wybór, naciskając przycisk Enter.
3. Kosiarka rozpocznie pracę ze stacji ładującej w kierunku ustalonym przez przewód graniczny. Aby ustawić kierunek ruszania, należy przejść do menu Wymiary ogrodu w menu Punkty startowe. Zaznaczyć żądany kierunek. Podążać za kosiarką i nacisnąć przycisk STOP w miejscu, gdzie na przewodzie granicznym ma znajdować się punkt startowy. Postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie interfejsu użytkownika, aby zapisać punkt startowy lub ponownie uruchomić kosiarkę.
4. Kosiarka dotrze do stacji ładującej umieszczonej na końcu przewodu granicznego.
5. Przejść do ekranu Ustawienia w menu Punkty startowe. Wprowadzić odległość dla każdego z punktów startowych, jeśli nie zapisano jej podczas pomiarów obwodu ogrodu.
6. Nie trzeba wykorzystywać wszystkich punktów startowych.

Przykładowa konfiguracja punktu startowego

Punkty startowe			
Ustawienia	Baza	LP1	LP2
Kierunek wyjścia ze stacji ładującej		← →	← →
Odległość od stacji ładującej (w metrach)		25	45
Zaplanowany czas koszenia (w minutach)	45	15	30
Nazwa		Do tyłu	LP 2: ← 45M

Punkt startowy obszaru zdalnego

Obszar zdalny to obszar koszenia, do którego kosiarka może dotrzeć poprzez korytarz bez pomocy. W obszarze zdalnym należy ustanowić punkt startowy. Jeśli obszar zdalny jest niewielki w porównaniu z resztą ogrodu, czas koszenia w tym obszarze należy ograniczyć. Na większym obszarze koszenia konieczny jest dłuższy czas pracy. Aby upewnić się, że obszar nie będzie koszony zbyt intensywnie, podzielić czas pomiędzy kilka dni.



MXT016604—UN—23NOV15

Ustawienia punktu startowego w aplikacji mobilnej

Aplikacja mobilna: Punkty startowe można również ustawić lub zmienić za pomocą aplikacji mobilnej.

Zmiana ustawień kosiarki za pomocą interfejsu użytkownika

Zmiana ustawień punktów startowych



MXT012352—UN—10DEC14

Użytkowanie

- A —Przycisk Stop
B —Przycisk menu
C —Strzałka w prawo

1. Nacisnąć przycisk STOP (A) na górze kosiarki. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat Kosiarka zatrzymana, zastępując ekran Praca.
2. Nacisnąć przycisk menu (B) w interfejsie użytkownika, aby wyświetlić menu główne. Nacisnąć Enter.
3. Wyświetlić opcje ustawień ogrodu, naciskając przycisk strzałki w prawo (C). Nacisnąć Enter.
4. Podświetlić opcję Punkt startowy, naciskając przyciski strzałki w lewo lub w prawo. Nacisnąć Enter (✓).

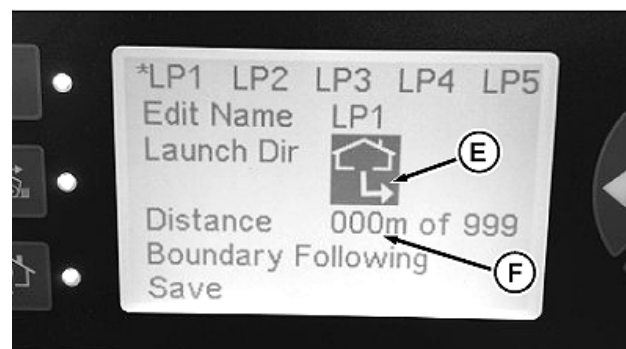
WSKAZÓWKA: Wyświetlone zostaną jedynie te punkty startowe, dla których wprowadzono dane.

5. Podświetlić żądany punkt startowy. Nacisnąć Enter.

WSKAZÓWKA: * oznacza zmieniany punkt startowy.



MXT015203—UN—06AUG15



MXT016432—UN—16NOV15

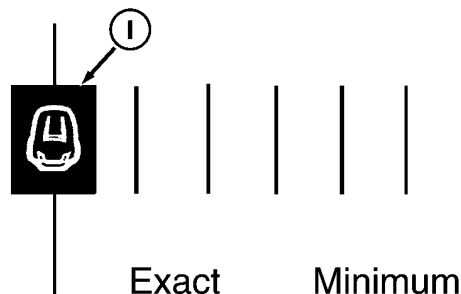
- D —Kierunek wyjazdu
E —Kierunek wyjazdu
F —Wartość punktu startowego

6. Wyświetlane są zmienne punktu startowego i ich aktualne wartości. Zmienne punktu startowego to: Nazwa, Kierunek wyjazdu, Odległość od stacji

ładującej, Śledzenie granicy. Podświetlić zmienianą wartość punktu startowego (F) i nacisnąć Enter. Pokazano opcje Kierunek wyjazdu i domyślny Kierunek wyjazdu – W lewo (D).

7. Nacisnąć Enter, aby zmienić kierunek wyjazdu (E).
8. Podświetlić opcję Zapisz i nacisnąć Enter.
9. Podświetlić opcję Śledzenie granicy, aby zmienić odległość od granicy. Nacisnąć Enter.

YP - Boundary Following

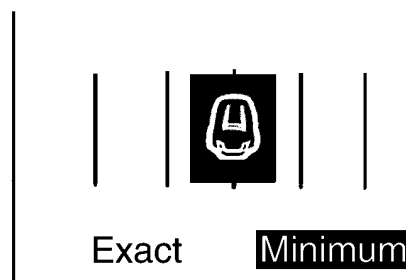


MXT013241—UN—16DEC14

10. Ustawić odległość od granicy, zapisując ją jako wartość Dokładną lub Zmienną.
 - Ustawić Dokładną odległość śledzenia granicy:
 - a. Umieścić ikonę (I) nad żądaną odległością od granicy, naciskając przyciski strzałki w lewo lub w prawo. Nacisnąć Enter.
 - b. Podświetlić opcję Dokładna i nacisnąć Enter.
 - c. Podświetlić opcję Zapisz i nacisnąć Enter.

WSKAZÓWKA: Zmienna wartość śledzenia granicy może być ustawiana w zakresie co dwa przesunięcia.

YP - Boundary Following

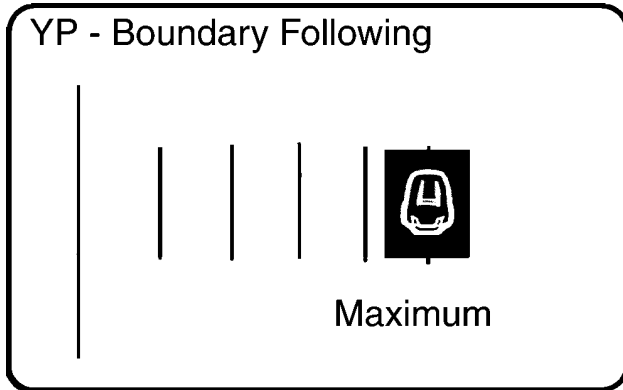


MXT013242—UN—12DEC14

- Ustawić Zmienną odległość śledzenia granicy:
 - a. Umieścić ikonę nad żądaną minimalną odległością od granicy, naciskając przyciski strzałki w lewo lub w prawo. Nacisnąć Enter.
 - b. Podświetlić opcję Minimum i nacisnąć Enter.

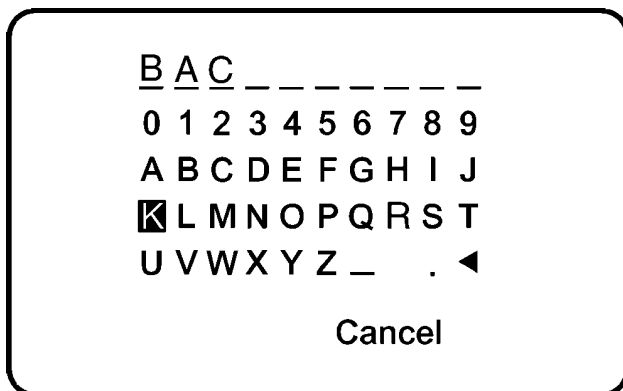
Użytkowanie

- c. Przesunąć ikonę do maksymalnej żądanej odległości, naciskając przycisk strzałki w prawo. Nacisnąć Enter.
- d. Podświetlić opcję Maksimum i nacisnąć Enter.



MXT013243—UN—12DEC14

- e. Podświetlić opcję Zapisz i nacisnąć Enter, aby zapisać zmiany.
 - 11. Zmienić nazwę punktu startowego, podświetlając opcję Nazwa. Nacisnąć Enter.
 - 12. Podświetlić opcję nazwy punktu startowego, aby wybrać adres, nazwę użytkownika lub nazwę standardową. Zapisać opcję przyciskiem Enter.
- WSKAZÓWKA:** W przypadku nadawania nazwy będącej adresem punktu startowego elementy adresu zmieniają się po dokonaniu zmian opcji Kierunek wyjazdu i Odległość.
- Zmienić nazwę punktu startowego:
 - a. Podświetlić opcję Wprowadź nazwę. Nacisnąć Enter.



MXT013251—UN—16DEC14

- b. Utworzyć nazwę użytkownika dla punktu startowego, podświetlając żądaną liczbę cyfr lub liter.
- c. Nacisnąć Enter po wprowadzeniu każdej litery.
- d. Podświetlić _ i nacisnąć Enter, aby wstawić spację.

- e. Podświetlić ◀ i nacisnąć Enter, aby usunąć znak.
- f. Zapisać nazwę przyciskiem Enter LUB
- g. wrócić do edycji nazwy punktu startowego, podświetlając opcję Anuluj i naciskając Enter.

- 13. Zmienić nazwę punktu startowego.



MXT013249—UN—15DEC14

- 14. Podświetlić opcję Nazwa standardowa i nacisnąć Enter.

Zmiana harmonogramu koszenia za pomocą interfejsu użytkownika

Zmiana harmonogramu koszenia



MXT012352—UN—10DEC14

- A — Przycisk Stop
- B — Przycisk menu
- C — Strzałka w prawo

1. Nacisnąć przycisk STOP (A) na górze kosiarki. Na wyświetlaczu zostanie wyświetlony komunikat Kosiarka zatrzymana, zastępując ekran Praca. Nacisnąć Enter, aby skasować komunikat. Nacisnąć przycisk menu (B) w interfejsie użytkownika, aby wyświetlić menu główne.
2. Wyświetlić opcję Menu głównego, naciskając przycisk strzałki w prawo (C).

Użytkowanie

WSKAZÓWKA: Zostaną wyświetlone wyłącznie te harmonogramy, dla których wprowadzono dane.

3. Podświetlić zmieniany harmonogram i nacisnąć Enter.

WSKAZÓWKA: Jeżeli dla danego harmonogramu nie wprowadzono danych, wyświetlony zostanie komunikat *Usuń harmonogram*. Opcji *Usuń harmonogram* należy użyć wyłącznie wtedy, gdy wszystkie dane dla danego harmonogramu mają zostać usunięte.

Schedule 1

Settings

Boundary Cleanup

Edit Schedule Name

Delete Schedule

MXT010480—UN—09SEP14

Podświetlone ustawienia z listy

4. Podświetlić Ustawienia, aby zmienić lub dodać ustawienia wybranego harmonogramu. Nacisnąć Enter.

WSKAZÓWKA: Dni oznaczone pogrubieniem oznaczają dni, dla których wprowadzono dane.

M T W T F S S All Alt

From [--:--] to [--:--]

LP Name

From [--:--] to [--:--]

LP Name

Delete Day

Save

Display

MXT012319—UN—09SEP14

Podświetlony dzień zaplanowanego koszenia

5. Podświetlić dzień, aby zmienić harmonogram koszenia. Nacisnąć Enter.

WSKAZÓWKA: * wskazuje dzień wybrany do zmiany harmonogramu.

*M T W T F S S All Alt

From [--:--] to [--:--]

LP Icon

From [--:--] to [--:--]

LP Icon

Delete Day

Save

Display

MXT012320—UN—09SEP14

Podświetlone pierwsze pole Od godziny

6. Podświetlić pierwsze pole Od w harmonogramie koszenia. Nacisnąć Enter.

From

Hour

Minute

↑ 07

00

08

15

09

30

10

45

↓ 11

MXT012321—UN—09SEP14

Podświetlona żądana opcja Od godziny

7. Podświetlić żądaną opcję Od godziny na liście. Nacisnąć Enter. Po naciśnięciu przycisku Enter lub przycisku strzałki w prawo podświetlana jest kolumna z minutami. Podświetlić żądany odstęp (15-minutowy) i nacisnąć Enter.
8. Podświetlić żądaną opcję Do godziny na liście. Nacisnąć Enter.

WSKAZÓWKA: Domyślna wartość opcji Do godziny to 15 minut od wartości opcji Od godziny.

9. Jeżeli potrzebny jest dłuższy czas koszenia, użytkownik może zwiększyć wartość godzinową lub minutową. Podświetlić opcję Do minut i nacisnąć Enter.

Użytkowanie

*M T W T F S S A I I A I t
From [09:00] to [09:30]
LP Name
From [--:--] to [--:--]
LP Name
Delete Day
Save Display

MXT012326—UN—09SEP14

10. Nazwa punktu startowego jest podświetlona. Przejść do nazw punktów startowych, naciskając Enter.

WSKAZÓWKA: Punkt startowy można nazwać na kilka sposobów. Użyć nazwy takiej jak TYŁ lub PRZÓD albo adresu punktu startowego. Adres punktu startowego to połączenie punktu startowego (LP) o danym numerze z kierunkiem wyjazdu ze stacji ładującej oraz odległością (w metrach) od stacji ładującej.

11. Podświetlić żądany punkt startowy, aby zapisać godzinę planowanego koszenia, i nacisnąć Enter.

M T W T F S S A I I A I t
From [09:00] to [09:30]
Back
From [--:--] to [--:--]
LP Name
Delete Day
Save Display

MXT012331—UN—09SEP14

12. Wybrać kolejny dzień, aby zmienić godzinę koszenia; nacisnąć przycisk strzałki w górę, aby powrócić do Dni. Wybrać kolejny żądany dzień, naciskając przycisk strzałki w prawo. Ustawić lub zmienić godziny koszenia, naciskając Enter.
13. Podświetlić opcję Zapisz, naciskając przycisk strzałki w górę na liście dni koszenia. Nacisnąć przycisk strzałki w prawo i podświetlić opcję Wyświetl, aby wyświetlić graficzne przedstawienie zaplanowanych dni i godzin koszenia. Zapisać harmonogram, naciskając Enter przy podświetlonej opcji Zapisz. Wyświetlić harmonogram, naciskając Enter przy podświetlonej opcji Wyświetl.

Zmiana poprawiania granicy

Schedule 1

Settings

Boundary Cleanup

Edit Schedule Name

Delete Schedule

MXT012346—UN—09SEP14

1. Powrócić do opcji Harmonogramu, aby w razie potrzeby zmienić ustawienia poprawiania granicy. Podświetlić opcję Poprawianie granicy w wybranym harmonogramie i nacisnąć Enter.

Boundary Cleanup

How many times per week?

Once in Two Weeks

One Time per Week

Two Times per Week

None

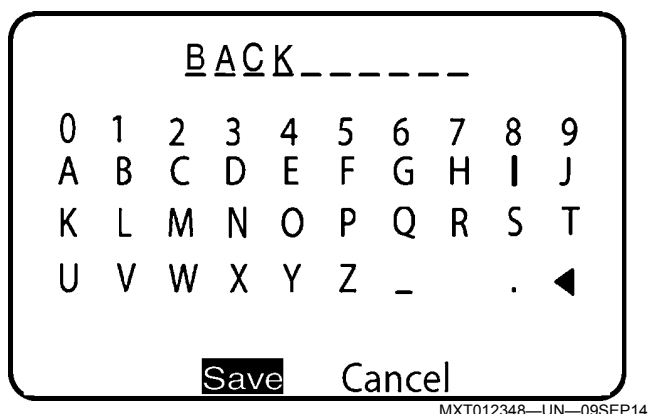
MXT014501—UN—15JUN15

2. Podświetlić żadaną częstotliwość poprawiania granicy i nacisnąć Enter.

Zmiana nazwy harmonogramu

1. Powrócić do opcji Harmonogramu, aby w razie potrzeby zmienić nazwę harmonogramu. Podświetlić opcję Edytuj nazwę harmonogramu w wybranym harmonogramie i nacisnąć Enter.
2. Podświetlić opcję Wprowadź nazwę, aby wprowadzić nazwę. Nacisnąć Enter.
3. Utworzyć własną nazwę harmonogramu składającą się z maksymalnie 10 znaków. Podświetlić znak, naciskając przyciski strzałki w lewo, w prawo, w górę lub w dół. Nacisnąć Enter po podświetleniu każdego znaku. Podświetlić _ i nacisnąć Enter, aby wstawić spację. Podświetlić ◀ i nacisnąć Enter, aby usunąć znak. Wypełnić wszystkie pola.

Użytkowanie



4. Po wstawieniu znaków nazwy podświetlić opcję Zapisz i nacisnąć Enter.
5. Zostanie wyświetlona wprowadzona nazwa programu. Przycisk OK zostanie podświetlony. Potwierdzić nazwę przyciskiem Enter.

Zaawansowane ustawienia ogrodu — Obszar wyłączony.

To menu umożliwia aktywowanie funkcji pozwalającej na rozpoznanie przez kosiarkę sytuacji, w której podczas powrotu do bazy (powrotu do stacji ładującej) nastąpi jej zablokowanie w obszarze wyłączonym. To menu nie jest wykorzystywane, jeżeli w trakcie instalacji nie zdefiniowano żadnych obszarów wyłączonych.

Podczas powrotu do stacji ładującej kosiarka standardowo śledzi przewód graniczny. Sygnał ograniczenia nadawany z obszarów wyłączonych może spowodować, że kosiarka zacznie kręcić się w kółko i nie dotrze do stacji ładującej. W przypadku zbytniego spadku poziomu naładowania akumulatora nastąpi całkowite zatrzymanie kosiarki. W takiej sytuacji trzeba przenieść kosiarkę do stacji ładującej.

Obwód obszaru wyłączonego to odmierzona odległość, którą kosiarka pokonuje w celu ominięcia największego obszaru wyłączonego, powiększona o 10% w celu uwzględnienia także innych czynników.

Obwód ogrodu to całkowity obwód koszonej powierzchni. Należy zmierzyć odległość, która musi zostać pokonana przez kosiarkę wokół zewnętrznego przewodu granicznego ze stacji ładującej i z powrotem.

Liczba skrętów obszaru wyłączonego określa, ile razy kosiarka okrąży obszar wyłączony przed zakończeniem pracy. Przy dokonywaniu ustawień należy początkowo wybrać ustawienia Proste, co sprawi, że na koszonej powierzchni zostanie mniej śladów koszenia.

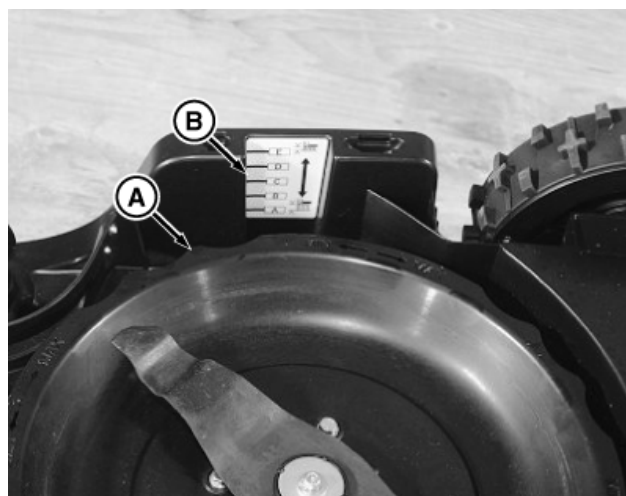
Dodawanie ustawień obszaru wyłączonego:

1. Naciskać przyciski strzałki w górę oraz w dół, a następnie nacisnąć przycisk Enter, aby wybrać Obszar wyłączony.
2. Wprowadzić żądaną wartość w metrach.
 - Wartość domyślna wynosi 350 m.
3. Naciskać strzałki w górę oraz w dół, a następnie nacisnąć przycisk Enter, aby wybrać opcję Obwód obszaru wyłączonego.
4. Wprowadzić żądaną wartość w metrach. Wartość ta jest równa dokonanej mierze pomiaru powiększonej o 10%.
 - Wartość domyślna wynosi zero.
5. Naciskać przycisk strzałki w górę oraz w dół, a następnie nacisnąć przycisk Enter, aby wybrać opcję Liczba skrętów obszaru wyłączonego.
6. Wprowadzić ustawienia Proste, które później można zmienić w razie potrzeby. Zmiana ustawień na Złożone zwiększa precyzję koszenia, ale zwiększa ryzyko powstawania śladów po przejeździe kosiarki.
7. Nacisnąć przycisk Powrót, aby powrócić do menu Nawigacja.

Regulacja wysokości cięcia

Wysokość koszenia można regulować skokowo w zakresie od 19 mm (0,75 in.) do 102 mm (4 in.), co 14 mm (0,55 in.).

1. Bezpiecznie zatrzymać maszynę. (patrz punkt Bezpieczne parkowanie w rozdziale Bezpieczeństwo).
2. Podłożyć pod kosiarkę miękką tkaninę. Ułożyć kosiarkę na boku, skierowaną głównym wyłącznikiem do góry.



MXT010461—UN—18JUL14

- A — Ostrza
B — Etykieta wysokości cięcia

Użytkowanie

3. Chwycić osłonę ostrza (A) i obrócić ją, aby dostosować wysokość cięcia.
 - Obracać osłonę ostrza w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć wysokość cięcia.
 - Obracać osłonę ostrza w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć wysokość cięcia.
4. Obracać osłonę ostrza do położenia zadziałania zapadki, do momentu uzyskania pożądanej wysokości cięcia podanej na etykiecie (B) umieszczonej na kosiarce.

Etykieta wysokości cięcia (B) zawiera dane umożliwiające oszacowanie przybliżonej wysokości cięcia. Krawędź ostrza w położeniu zadziałania zapadki powinna być wyrównana z literami na etykiecie. Poniższa tabela zawiera przybliżone ustawienia wysokości. Dwa najniższe położenia zadziałania zapadki znajdują się poniżej dolnej części etykiety.

Umieszczenie	Wysokość cięcia
A	102 mm (4,0 in.)
B	88 mm (3,5 in.)
C	74 mm (3,0 in.)
D	60 mm (2,4 in.)
E	46 mm (1,8 in.)

Korzystanie z diagnostycznych kodów błędów

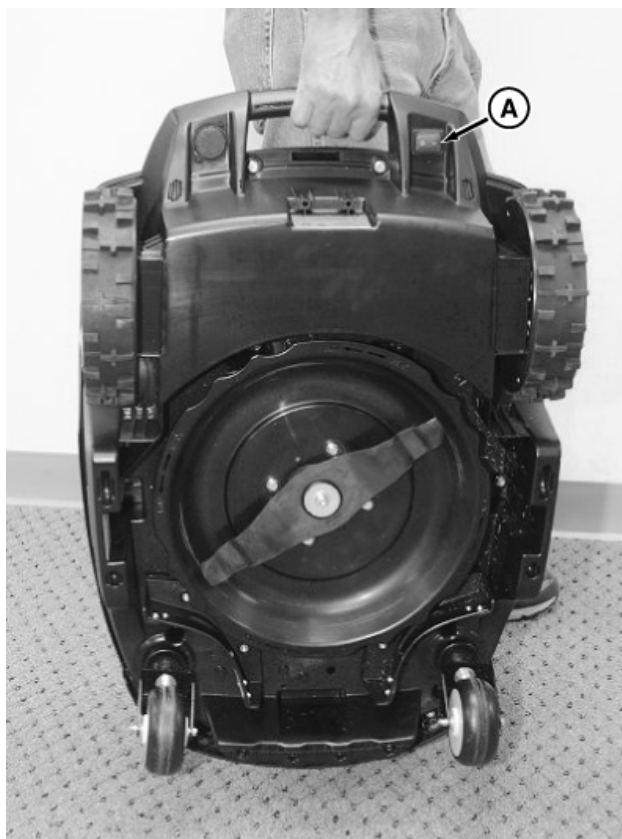
W przypadku wystąpienia problemu na ekranie interfejsu użytkownika wyświetlany jest diagnostyczny kod błędu (DTC) wraz z numerem kodu. Większość diagnostycznych kodów błędów można skasować; inne oznaczają konieczność serwisowania kosiarki przez dealera.

Nacisnąć przycisk Enter, aby skasować kod błędu.
Nacisnąć przycisk Uruchom (Play), aby wznowić pracę kosiarki.

Jeżeli kodu błędu nie można skasować, skontaktować się z dealerem w sprawie serwisu.

Transportowanie kosiarki

1. Upewnić się, że główny wyłącznik znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.).



MXT010462—UN—18JUL14

2. Podnieść kosiarkę za uchwyt i obrócić ją tak, aby ostrza nie były skierowane do ciała.

Transportowanie w pojeździe

WAŻNE: Zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia! Nie wolno pozostawiać kosiarki w zbyt rozgrzanym pojeździe. Przegrzanie powoduje uszkodzenie akumulatora.

Zadbać o to, aby temperatura wewnątrz pojazdu służącego do transportu kosiarki nie była zbyt wysoka.

Zabezpieczyć maszynę w pojeździe lub na pojeździe tak, aby się nie przesuwiała. Używać zatwierdzonych mocowań ładunku lub taśm mocujących. Taśmy mocujące to pasy wykonane z materiałów syntetycznych; zakończone są hakami i posiadają urządzenie do napinania. Zatwierdzone taśmy mocujące opatrzone są etykietą informującą o wartości naprężenia i szczegółach dotyczących stosowania.

Po wyłączeniu maszyny koła jezdne obracają się swobodnie. Przedmioty, które mogą przemieścić się na kołach, należy mocować czterema taśmami. Należy zabezpieczyć koła tak, aby maszyna nie przemieściła się podczas transportu.

Sprawdzanie przewodów granicznych

Przerwanie przewodu granicznego lub pętli prowadzącej wpływa na pracę kosiarki. Po odłączeniu lub przerwaniu przewodu kontrolki LED stacji ładującej wskazują diagnostyczny kod błędu (DTC).



MXT010470—UN—22JUL14

A — Wskaznik stanu

B — Kod błyskowy

WSKAZÓWKA: Aby stacja ładująca wskazywała stan przewodu granicznego i pętli prowadzącej, musi być podłączona do zasilania.

1. Sprawdzić kontrolki stacji ładującej (A). W przypadku wystąpienia problemu kontrolki migają w określonej sekwencji. Więcej informacji dotyczących kodów błyskowych znajduje się w tabeli na etykiecie stacji ładującej (B) lub poniższej tabelli.

Diagnostyczny kod błyskowy stacji ładującej	
	Zielony pasek — oba przewody w dobrym stanie
	1 długie, 1 krótkie mignięcie — awaria przewodu granicznego
	1 długie, 2 krótkie mignięcia — awaria pętli prowadzącej
	Szybkie krótkie mignięcia — brak sygnału w obu przewodach

2. Sprawdzić przewody zgodnie ze wskazaniem stanu kontrolki stacji ładującej. Jeżeli przewody są poprowadzone nad powierzchnią gruntu, sprawdzić, czy nie są przerwane. Jeżeli przewody są poprowadzone pod powierzchnią gruntu, sprawdzić, czy obszar nie był przekopywany.
3. Skontaktować się z dealerem w sprawie serwisu, jeśli stan przewodów i połączenia wydają się być prawidłowe.

Czyszczenie kosiarki

WAŻNE: Do czyszczenia nie wolno używać bieżącej wody ani wody pod ciśnieniem. Woda powoduje uszkodzenia układu elektrycznego.

Nie wolno myć uchwytu kosiarki. Woda może dostać się do otworów wentylacyjnych w uchwycie i uszkodzić kosiarkę.

1. Bezpiecznie zatrzymać maszynę. (patrz punkt Bezpieczne parkowanie w rozdziale Bezpieczeństwo).
2. Odczekać, aż maszyna ostygnie, jeżeli pracowała w warunkach wysokich temperatur.
3. Jeżeli na osłonie ostrza lub w kosiarce może znajdować się woda, nie wolno przechylać kosiarki. Pozostawić kosiarkę na kołach do wyschnięcia.
4. Położyć kosiarkę na jej bocznej stronie, tak aby ostrze było skierowane na zewnątrz w kierunku przeciwnym do osoby wykonującej tę czynność.

! UWAGA: Zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń! Ostrza kosiarki są ostre. Podczas pracy z ostrzami kosiarki lub w ich pobliżu należy zawsze nosić rękawice.

5. Oczyszczyć ostrza szczotką i wilgotną szmatką.
6. Oczyszczyć spodnią stronę kosiarki miękką szczotką lub szmatką, odpowiednio do warunków koszenia.
7. Ustawić kosiarkę ponownie w pionowej pozycji roboczej.

WAŻNE: Brak dbałości o plastikowe powierzchnie pojazdu może doprowadzić do uszkodzenia tych powierzchni:

8. Wyszłubić zewnętrzne powierzchnie kosiarki.
 - Nie wycierać plastikowych powierzchni, gdy są suche. Wycieranie na sucho spowoduje powstanie drobnych zarysowań. Używać miękkiej wilgotnej szmatki.
 - Do czyszczenia kosiarki nie używać materiałów ściernych, takich jak środki do polerowania.
 - Do czyszczenia plastikowych powierzchni używać łagodnego mydła. Wytrzeć wilgotną miękką szmatką.
 - Używać miękkiej szmatki do wycierania w celu uzyskania połysku.

! UWAGA: Zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń! Brzegi płyt stacji ładującej mogą być ostre. Podczas dotykania płyt stacji ładującej i pracy w ich pobliżu należy zawsze nosić rękawice ochronne.

9. Stację ładującą i styki do ładowania należy czyścić wilgotną szmatką.

Serwisowanie ostrza kosiarki

Nie wolno zdejmować ani próbować ostrzyć ostrza. W sprawach związanych z wymianą ostrza należy kontaktować się z dealerem.

Sprawdzanie stanu ostrzy kosiarki

1. Bezpiecznie zatrzymać maszynę. (patrz punkt Bezpieczne parkowanie w rozdziale Bezpieczeństwo).
2. Odczekać, aż maszyna ostygnie, jeżeli pracowała w warunkach wysokich temperatur.
3. Położyć kosiarkę na jej bocznej stronie, tak aby ostrze było skierowane na zewnątrz w kierunku przeciwnym do osoby wykonującej tę czynność.
4. Sprawdzić ostrze pod kątem zużycia lub uszkodzenia.
5. W sprawach związanych z wymianą należy kontaktować się z dealerem.

WSKAZÓWKA: Podczas przechowywania wykasowywane są dane dotyczące daty i godziny. W ramach przygotowań do kolejnego sezonu należy wprowadzić datę i godzinę.

3. Przetawić kosiarkę w tryb Przechowywania. Upewnić się, że główny wyłącznik znajduje się w położeniu OFF (WYŁ.).
4. Wyczyścić kosiarkę i stację ładującą.
5. Umieścić kosiarkę i elementy stacji ładującej oddzielnie w suchym, wolnym od kurzu pomieszczeniu niedostępnym dla dzieci.
6. Nie wolno magazynować kosiarki podłączonej do stacji ładującej.
7. Kosiarkę przechowywać przykrytą oryginalnym pokrowcem.

Serwisowanie akumulatora

Nie próbować wyjmować akumulatora kosiarki.

W sprawach związanych z konserwacją lub wymianą akumulatora należy kontaktować się z przedstawicielem.

Przygotowanie do zimowego magazynowania

WSKAZÓWKA: Po zakończeniu sezonu koszenia i przed rozpoczęciem magazynowania kosiarki zaleca się wykonanie przeglądu przez przedstawiciela handlowego.

Aby przedłużyć okres pracy akumulatora, należy przygotować maszynę do magazynowania.

Siła sygnału przewodu granicznego i pętli prowadzącej jest najważniejszym czynnikiem pozwalającym na prawidłową pracę kosiarki automatycznej. Po zakończeniu każdego sezonu koszenia należy sprawdzić i zapisać oporność przewodu granicznego i pętli prowadzącej na każdym z końców. Na początku kolejnego sezonu ponownie zmierzyć oporność, aby wykryć ewentualne zmiany. Skontaktować się z dealerem w sprawie porad związanych z przechowywaniem kosiarki automatycznej po zakończeniu sezonu oraz jej konserwacji.

1. Odłączyć kosiarkę od stacji ładującej.
2. Doprowadzić akumulator do stanu naładowania 40–60%, kosząc lub ładując.

Różne czynności serwisowe

Zestawienie informacji dotyczących bezpieczeństwa produktu

Instrukcja obsługi akumulatora litowo-jonowego kosiarki automatycznej

Wersja dla Niemiec jest zgodna z prawem obowiązującym w Niemczech.

Dane urządzenia	
Przeznaczenie:	Kosiarka automatyczna MOWIT 500F serii II/TANGO E5 serii II
Nr ident. artykułu:	SA1112, SA1118, SA1312, SA1318, SA1512, SA1518
Producent:	SABO-Maschinenfabrik GmbH Firma należąca do grupy John Deere Auf dem Hoechst 22 D - 51645 Gummersbach Tel.: + 49 2261 704-0 Faks: + 49 2261 704 104 E-mail: post@sabo-online.de Witryna internetowa: www.sabo-online.com
Dane akumulatora	
Nazwa handlowa:	7S3P ICR18650-HA1 73SP INR-18650-13L Akumulator litowo-jonowy-manganowy
Zakres zastosowań:	Akumulator litowo-jonowy kosiarki automatycznej (Mowit/Tango)
Nr ident. artykułu:	SAA11051, SAA10822
Producent:	Batterien-Montage-Zentrum Am Sportplatz 28-30 D-63791 Karlstein am Main
Dane techniczne:	- Napięcie nominalne: 25,2 V DC - Pojemność znamionowa: 3,9 Ah - Znamionowy pobór energii: 98,28 Wh - Optymalne warunki pracy: od 0°C do 60°C - Masa: 1000 g - Liczba/typ ogniw: INR18650-13L - Liczba/typ ogniw: ICR 18650HA1
Klasyfikacja sprzętu/podstawa prawna:	W odniesieniu do akumulatora obowiązują następujące przepisy prawa niemieckiego: - Ustawa o bezpieczeństwie sprzętu i produktów (GPSG) dotycząca produktów użytkowych oraz sprzętu do wykonywania prac technicznych - Wymagania prawne wynikające z ustawy o towarach niebezpiecznych - Wymagania prawne wynikające z ustawy o akumulatorach
Certyfikaty/właściwości/normy:	Oznakowanie CE: Obecnie akumulator nie podlega żadnym przepisom wymagającym oznakowania CE. Wymagania bezpieczeństwa: Badanie i certyfikacja akumulatora zostały przeprowadzone zgodnie z PODRĘCZNIKIEM TESTÓW I KRYTERIÓW ONZ, CZĘŚĆ III, PUNKT 38.3. Akumulator litowo-jonowy jest zgodny z przepisami UE.

Potencjalne zagrożenia

Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące obsługi akumulatora:

- Nie otwierać, nie rozmontowywać, nie lutować ani nie upuszczać akumulatora.
- Chronić akumulator przed zwarcie — ryzyko wybuchu!
- Chronić akumulator przed deszczem, nie zanurzać w cieczach — ryzyko zwarcia.
- Chronić akumulator przed bezpośrednim światłem słonecznym, źródłami ciepła i ogniem.

Różne czynności serwisowe

- Nigdy nie wrzucać akumulatora do ognia — ryzyko wybuchu!
- Nie używać wadliwego, nieszczelnego lub zdeformowanego akumulatora.
- Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy SABO należącej do grupy John Deere. Używanie innych akumulatorów grozi poważnymi obrażeniami. W takim przypadku firma SABO, należąca do grupy John Deere, nie przyjmuje żadnej odpowiedzialności. Użycie akumulatora marki innej niż SABO lub John Deere powoduje unieważnienie gwarancji.
- Zachować ostrożność podczas obsługi akumulatora, aby nie dopuścić do jego uszkodzenia.
- Chronić akumulator litowo-jonowy przed promieniowaniem mikrofalowym i wysokim ciśnieniem.
- Akumulator musi być zabezpieczony przed wstrząsami. Podczas transportu akumulator musi być przymocowany i zabezpieczony. Transport musi odbywać się zgodnie z przepisami. Patrz niżej.
- W przypadku gdy z akumulatora wydobywa się dym, należy upewnić się, że akumulator jest odpowiednio wentylowany. Wdychanie dymu może mieć krótkotrwale niekorzystne skutki.
- Nie używać akumulatora, którego wygląd lub właściwości odbiegają od normy (zniekształcenie, nietypowy zapach itp.).
- Używać akumulatora tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy zwrócić cały zasilacz do przedstawiciela handlowego, u którego dokonano jego zakupu.
- Z uszkodzonego akumulatora może sączyć się jego zawartość. Nie dotykać.
- Bezpośredni kontakt może być przyczyną podrażnienia skóry, oparzeń i oparzeń chemicznych.
- Nie wdychać oparów, które mogą zostać lub zostały uwolnione.



MXAL47276—UN—16APR13

Postępowanie

Środki pierwszej pomocy:

Po uwolnieniu elektrolitu lub jego oparów:

- **Kontakt ze skórą:** Przemyc skórę w miejscach kontaktu z czynnikiem dużą ilością wody i mydłem; jeśli podrażnienie nie ustępuje, zasięgnąć porady lekarza.
- **Kontakt z oczami:** Przepłukiwać oczy dużą ilością czystej wody przez co najmniej 15 minut, nie pocierając oczu, po czym zasięgnąć porady lekarza.
- **Wdychanie:** Natychmiast wyjść na świeże powietrze, po czym zasięgnąć porady lekarza.
- **Połknięcie:** Po połknięciu elektrolitu należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

Informacje medyczne: Materiałami niebezpiecznymi są:

Ogniwa zawierające elektrolity o zasadowym działaniu korozyjnym

(sól litowa w rozpuszczalnikach organicznych) na katodach tlenkowych Li-, Ni- i Co/LiMn, jednak z wyłączeniem litu i stopów litowych.

Postępowanie w przypadku niepożądanego uwolnienia:

Zebrać wyciekający elektrolit za pomocą piasku i umieścić w odpowiednim pojemniku. Nosić odzież ochronną:

- Maski gazowe do gazów organicznych
- Okulary ochronne
- Rękawice

Akumulator wyjęty bezpośrednio z pola pożaru!

Poddać składowaniu jako odpad niebezpieczny w punkcie zbiórki odpadów specjalnych zgodnie z przepisami krajowymi (kod dot. składowania EAK: 16 06 05 lub 20 01 34).

Postępowanie w przypadku pożaru:

W przypadku pożaru:

Trzymać się z daleka od gazów, które mogą zostać uwolnione. Obserwować kierunek wiatru. O ile to możliwe, nie narażając się na niebezpieczeństwo, przenieść akumulatory na odpowiednią odległość od miejsca pożaru. Jeżeli trudno ocenić rodzaj niebezpieczeństwa, gasić pożar jedynie przy użyciu gaśnicy klasy D do gaszenia metali palnych. Gasząc pożar, można się zbliżyć do ognia jedynie w ognioodpornej odzieży ochronnej i w aparacie oddechowym. Po zapanowaniu nad pożarem obszar musi być monitorowany w ogólnym zakresie (obserwacja pod kątem pożaru) oraz musi zostać oczyszczony przez wykwalifikowany i odpowiednio wyposażony personel. Pozostałości po pożarze muszą zostać odpowiednio zabezpieczone i zutylizowane.

Po ugaszeniu pożaru:

Różne czynności serwisowe

Obszar musi być monitorowany w ogólnym zakresie (obserwacja pod kątem pożaru) oraz musi zostać oczyszczony przez wykwalifikowany i odpowiednio wyposażony personel. Pozostałości po pożarze muszą zostać odpowiednio zabezpieczone i zutylizowane.

Obsługa i magazynowanie

Używanie i obsługa akumulatora litowo-jonowego kosiarki automatycznej:

W warunkach normalnego użytkowania akumulator nie powinien być źródłem narażenia na niebezpieczne substancje.

W warunkach normalnego użytkowania nie powinno dojść do żadnych szkód ekologicznych.

Po zakończeniu użytkowania akumulatora należy go zutylizować osobno ze względu na zawarte w nim niebezpieczne substancje chemiczne. Patrz Utylizacja.

- Akumulator można ładować wyłącznie za pomocą akcesoriów do ładowania zalecanych przez producenta. Ładowarka przystosowana do danego typu akumulatorów może stwarzać zagrożenie pożarowe w przypadku użycia jej do ładowania akumulatorów innego typu.
- Używać wyłącznie akumulatora przeznaczonego do posiadanej kosiarki. Używanie innych akumulatorów może być przyczyną obrażeń lub pożaru.
- Przechowywać nieużywany akumulator z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, wkrętów i innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby być przyczyną zwarcia styków. Zwarcie styków akumulatora może być przyczyną oparzeń lub pożaru.
- Nieprawidłowe korzystanie z akumulatora może doprowadzić do wycieku elektrolitu. Unikać kontaktu z elektrolitem. W przypadku niepożądanego kontaktu z elektrolitem przepłukać miejsce zetknięcia wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu skorzystać z pomocy lekarskiej. Wyciekający elektrolit może być przyczyną podrażnień skóry i oparzeń.
- Nie dopuścić do niepożądanego włączenia. Przed umieszczeniem akumulatora w kosiarce upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączenia. Umieszczenie akumulatora we włączonej kosiarce może być przyczyną wypadków.
- Nie otwierać akumulatora. Niebezpieczeństwo zwarcia.
- Chronić akumulator przed źródłami ciepła, np. przed długotrwałym oddziaływaniem światła słonecznego, oraz przed ogniem. Niebezpieczeństwo wybuchu.
- Uszkodzony lub niewłaściwie używany akumulator może emitować opary. Wyjść na świeże powietrze i skorzystać z pomocy lekarskiej. Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.
- Z uszkodzonych akumulatorów może wyciekać elektrolit, który może zwilżyć/zalać sąsiednie elementy. Sprawdzić części, które miały kontakt z elektrolitem. W razie potrzeby oczyścić lub wymienić.
- Akumulator należy eksploatować w temperaturze od -5 do 30 stopni Celsjusza (od 23 do 86 stopni Fahrenheita). Jeśli akumulator będzie przez okres tygodnia narażony na działanie temperatury przekraczającej 55 stopni Celsjusza (131 stopni Fahrenheita), może utracić od 1 do 4 proc. pojemności.
- Pojemność akumulatora zmniejsza się wraz z upływem czasu. Po osiągnięciu połowy wartości pojemności znamionowej akumulator należy wymienić.

Uwaga!

Nieodpowiednie obchodzenie się z akumulatorem może być przyczyną wybuchu lub pożaru! Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W sprawach związanych z serwisowaniem lub naprawami należy kontaktować się z wyspecjalizowanym przedstawicielem firmy SABO należącej do grupy John Deere.

W sprawach związanych z konserwacją lub naprawami należy kontaktować się z wyspecjalizowanym przedstawicielem firmy SABO należącej do grupy John Deere.

Magazynowanie:

- Zakres temperatury przechowywania: od 0 do 25 stopni Celsjusza (od 32 do 77 stopni Fahrenheita).
- W celu zapewnienia jak najdłuższego okresu eksploatacji akumulatora producent zaleca przechowywanie go w temperaturze 10 stopni Celsjusza (50 stopni Fahrenheita) przy poziomie naładowania wynoszącym od 30 do 50 procent. Jest to kompromis pomiędzy przedwczesnym starzeniem się a samorozładowaniem akumulatora.
- Akumulator należy przechowywać w suchym i dobrze przewietrzanym pomieszczeniu.
- Zakres wilgotności powietrza: od 0 do 85 procent.
- Nie należy używać ani magazynować akumulatora w pobliżu źródła ciepła (>98 stopni Celsjusza/208 stopni Fahrenheita).
- Akumulator litowo-jonowy należy ładować co sześć miesięcy do poziomu około 40–60%. Wartości te wynikają z tempa samorozładowywania ogniw oraz z prądu spoczynkowego płytki drukowanej. Nowy akumulator litowo-jonowy ma średni poziom naładowania wynoszący 30%.
- Podczas magazynowania akumulator litowo-jonowy nie powinien się rozładowywać do poziomu poniżej 18,5 V.

Obsługa i magazynowanie

Określone wykorzystanie:

- Akumulator litowo-jonowy jest przeznaczony wyłącznie do użytkowania w kosiarkach automatycznych.
- Firmy John Deere i SABO nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania.

Różne czynności serwisowe

- Należy używać wyłącznie oryginalnych części firmy John Deere lub SABO. Firmy John Deere i SABO nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające ze stosowania części i akcesoriów innych producentów.

Zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Działanie ładowarki akumulatora:

- Magazynować kosiarkę bez oryginalnej osłony z tkaniny.
- Jeżeli kosiarka znajduje się w stacji ładowania, przycisk zasilania nie może być ustawiony w położeniu wyłączenia. Może to spowodować uszkodzenie akumulatora.
- Akumulator jest wysyłany jako częściowo naładowany. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładować akumulator kosiarki.
- Akumulator litowo-jonowy może być doładowywany w dowolnym momencie bez niekorzystnego wpływu na jego żywotność.
- Przerwa w ładowaniu nie powoduje uszkodzenia akumulatora.

Zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem:

Akumulator litowo-jonowy jest zabezpieczony przed głębokim rozładowaniem przez obwód zabezpieczający. Po przestawieniu kosiarki do trybu magazynowania akumulator przechodzi do trybu uśpienia. Kosiarka nie włączy się po ustawieniu przełącznika zasilania w położeniu włączenia. Aby uaktywnić kosiarkę, obrócić tylne koło i umieścić szybko kosiarkę w stacji ładowania.

Transport

- Akumulator jest zgodny z wymogami zawartymi w Podręczniku Badań i Kryteriów ONZ, cz III, punkt 38.3, ST/SG/AC.10/11/wersja 3. Jest on skutecznie zabezpieczony przed wewnętrznym nadciśnieniem, zwarciem i siłowym zniszczeniem oraz niebezpiecznym przepływem wstecznym.

Mimo iż akumulator musi być zabezpieczony przed wstrząsami na czas wysyłki, jest on dodatkowo unieruchomiony.

- Akumulatory litowo-jonowe są zasadniczo klasyfikowane jako towary niebezpieczne i muszą być transportowane oraz pakowane zgodnie z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych.

Transportowanie akumulatora zgodnie z wymogami ONZ UN 3480/3481.

Transport zgodnie z przepisami dotyczącymi towarów niebezpiecznych:

Transport drogowy/kolejowy/morski/powietrzny (ADR/RID/IMDG/IATA)

Akumulator (poza kosiarką): INSTRUKCJA ONZ 3480 WS. AKUMULATORÓW LITOWO-JONOWYCH, 9, II

• ADR/RID

Przepisy regulujące pakowanie: P903, P903a, P903b

Przepisy specjalne: 188, 230, 310, 348, 957

• IMDG

Przepisy regulujące pakowanie: P903

Przepisy specjalne: 188, 230, 310, 348, 957

• IATA

Przepisy regulujące pakowanie: PI 965 Teil II max. 1 Batterie pro Versandstuck

Przepisy specjalne: A51, A88, A99, A154, A164, A183

Akumulator (umieszczony w kosiarce automatycznej): UN3481 AKUMULATORY LITOWO-JONOWE, ZNAJDUJĄCE SIĘ W URZĄDZENIACH, KI.9, II

• ADR/RID nieregulowane przez ADR

Przepisy regulujące pakowanie:

Przepisy specjalne: nieregulowane przez SV188 w przypadku dołączenia nie więcej niż dwóch akumulatorów

• IMDG

Przepisy regulujące pakowanie:

Przepisy specjalne: nieregulowane przez SV188 w przypadku dołączenia nie więcej niż dwóch akumulatorów

• IATA

Przepisy regulujące pakowanie: PI 967 część II, nie więcej niż jeden akumulator w urządzeniu

Przepisy specjalne: A48, A99, A154, A164, A181

Adres witryny internetowej zawierającej informacje dotyczące towarów niebezpiecznych:

E-mail: dangood@iata.org

Przeznaczone dla klientów informacje dotyczące towarów niebezpiecznych: +1 (514) 390 6770

Witryna internetowa: www.iata.org/dangerousgoods

Informacje dotyczące konwencji ADR i RID:

E-mail: info@balzer-online.de

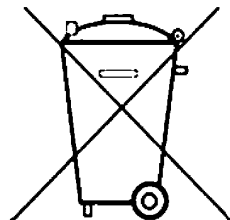
Infolinia: 08001718900

Witryna internetowa: www.balzer-online.de

Różne czynności serwisowe

Obowiązek przyjęcia zużytych akumulatorów/utylizacja

Na podstawie ustawy o akumulatorach producenci zobowiązują się do ponoszenia kosztów zbiórki, przetwarzania i recyklingu urządzeń, baterii i akumulatorów.



MXAL47277—UN—16APR13

Stąd też akumulatory muszą być utylizowane w ramach systemów zbiórek ustalonych zgodnie z prawem krajowym. Niedopuszczalne jest wyrzucanie razem z komunalnymi odpadami stałymi; odpady muszą być oddzielone od baterii i akumulatorów, co jest oznaczone symbolem przekreślonego śmietnika.

Po upływie okresu żywotności akumulatorów należy je bezpłatnie zwrócić przedstawicielowi firmy John Deere lub SABO w celu zutylizowania lub oddać do stosownego publicznego punktu zbiórki (w Niemczech są to punkty zbiórki GRS — Powszechnego Systemu Zwrotu Baterii i Akumulatorów), tak aby akumulatory zostały zutylizowane zgodnie z przepisami dotyczącymi odpadów i towarów niebezpiecznych.

WAŻNE: Zwracane akumulatory muszą być całkowicie rozładowane (pozbawione napięcia między stykami). Akumulator rozładowany tylko częściowo należy przed zwróceniem zabezpieczyć przed zwarcie (umieścić go w stabilnym opakowaniu tekturowym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu tekturowym).

Dotyczy tylko krajów UE:

Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją do prawa krajowego urządzenia zasilane akumulatorami litowo-jonowymi muszą być zbierane oddzielnie i dostarczane do przyjaznego dla środowiska naturalnego systemu recyklingu.

Zgodnie z Dyrektywą 91/157/EWG zużyte baterie i akumulatory muszą zostać poddane recyklingowi.

Dotyczy Niemiec:

GRS

Powszechna Fundacja

Systemu Zwrotu Baterii i Akumulatorów

Heidenkampsweg 44

D 20097 Hamburg

Numer telefonu: +49 (40) 23 77 88

Adres e-mail: info@GRS-Batterien.de

podlega zmianom

Różne

Niezależne badania laboratoryjne potwierdziły, że obudowa akumulatora nie zawiera PAK, a podzespoły elektryczne odpowiadają wymogom Dyrektywy 2002/95/WE z 27 stycznia 2003 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (brak rtęci, kadmu, ołowiu i chromu).

W przypadku widocznego uszkodzenia akumulatora litowo-jonowego lub gdy zachodzi podejrzenie, że akumulator jest wadliwy (brak działania po krótkim czasie), jak również w innych sytuacjach awaryjnych, należy zadzwonić do GBK/Infotrac ID 107624: (dla osób dzwoniących z USA) 1 800 535 5053 lub dla osób dzwoniących spoza USA (001) 352 323 3500.

Dane w niniejszym arkuszu informacyjnym nie stanowią gwarantowanych właściwości produktu, a jedynie informację dla użytkownika. Zostały one opublikowane na podstawie najlepszej znajomości aktualnie obowiązujących przepisów. Stan z kwietnia 2011 r.

Wykrywanie i usuwanie usterek

Używanie tabeli wykrywania i usuwania usterek

W przypadku pojawienia się problemu, który nie został uwzględniony na tym schemacie, proszę zgłosić zapotrzebowanie na serwis u autoryzowanego przedstawiciela handlowego.

Jeżeli zostały sprawdzone wszystkie możliwe przedstawione przyczyny, a problem nadal występuje, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem handlowym.

Kosiarka automatyczna

PROBLEM	SPRAWDZIĆ
Kosiarka wyjeżdża poza obszar ograniczony przewodem granicznym.	Skontaktować się z przedstawicielem.
Kosiarka zatrzymuje się na terenie koszenia.	Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w pozycji ON (WŁ.). Sprawdzić, czy nie wyświetliły się kody błędów. W razie potrzeby wykasować je. Ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.), a następnie ponownie włączyć. Sprawdzić, czy nie rozładował się akumulator. Sprawdzić, czy w interfejsie użytkownika nie wyświetlają się doagnostyczne kody błędów lub skasować kody. Sprawdzić kontrolkę stacji ładującej pod kątem stanu przewodu granicznego. Sprawdzić zaplanowane terminy koszenia. Sprawdzić, czy do stacji ładującej jest doprowadzone zasilanie. Przełączyć kosiarkę w inne miejsce w polu koszenia i nacisnąć przycisk Start. Jeśli problem się powtarza, skontaktować się z przedstawicielem handlowym.
Kosiarka nie odbija się od przeszkód.	Przeszkoda jest zbyt niska, by ją wykryć. Usunąć przeszkodę lub skontaktować się z dealerem w celu instalacji obszaru wyłączonego. Unikać koszenia na terenach o niskiej przyczepności oraz koszenia w deszczu. Wyczyścić tylne koła, aby zwiększyć przyczepność.
Kosiarka nie powraca do stacji ładującej.	Sprawdzić, czy przewody graniczne nie są uszkodzone. Jeżeli przewody są poprowadzone pod powierzchnią gruntu, sprawdzić, czy obszar nie był przekopywany. Sprawdzić, czy nie wyświetliły się kody błędów. Sprawdzić kontrolkę stacji ładującej (patrz: Sprawdzanie przewodów granicznych).
Kosiarka nie opuszcza stacji ładującej.	Sprawdzić, czy koła nie są zablokowane lub czy koła napędowe nie są zabrudzone. Sprawdzić zaplanowane terminy koszenia. Sprawdzić, czy do stacji ładującej jest doprowadzone zasilanie. Sprawdzić, czy główny wyłącznik znajduje się w pozycji ON (WŁ.). Sprawdzić, czy nie wyświetliły się kody błędów. W razie potrzeby wykasować je. Ustawić główny wyłącznik w położeniu OFF (WYŁ.), a następnie ponownie włączyć. Sprawdzić, czy nie rozładował się akumulator. Sprawdzić kontrolkę stacji ładującej pod kątem usterki przewodu granicznego. Sprawdzić, czy nie ustawiono trybu Koś teraz zamiast trybu Auto.
Trawa na obszarze koszenia nie jest równo koszona.	Sprawdzić stan ostrza. Sprawdzić, czy trawa nie jest bardzo ciężka lub obszar koszenia zawilgocony. Trawa jest zbyt wysoka. Aby wydłużyć czas przerw pomiędzy koszeniem, skosić trawę zwykłą kosiarką. Skontaktować się z przedstawicielem handlowym w celu określenia rozmiaru obszaru roboczego i odpowiedniego planu koszenia. Sprawdzić kosiarkę pod kątem zanieczyszczeń. Wyczyścić kosiarkę. Sprawdzić ustawienia punktów startowych, aby określić obszary pola koszenia, które nie są koszone.
Kosiarka nie kosi zgodnie z planem.	Sprawdzić zaplanowane terminy koszenia. Sprawdzić, czy data i godzina w systemie są ustawione poprawnie. Skontaktować się z przedstawicielem handlowym w celu ustalenia stanu akumulatora.
Kosiarka porusza się po okręgu lub łuku.	Skontaktować się z przedstawicielem handlowym w celu sprawdzenia czujników i silników przy kołach. Sprawdzić, czy trawa nie jest zbyt ciężka.
Kosiarka nie styka się prawidłowo ze stacją ładującą.	Sprawdzić, czy stacja ładująca jest umieszczona płasko na podłożu. Sprawdzić źródło zasilania stacji ładującej. Wyczyścić styki kosiarki i stacji. Sprawdzić podłączenia przewodów do stacji ładującej. Sprawdzić, czy pętla prowadząca jest równoległa na całej długości. (Pętla prowadząca jest przewodem, dzięki któremu kosiarka może podjechać prosto do styków stacji ładującej). Sprawdzić, czy przewody pod płytą stacji ładującej są równoległe, bez żadnych węzłów, pętli czy przerw.

Wykrywanie i usuwanie usterek

PROBLEM	SPRAWDZIĆ
Kosiarka często blokuje się podczas koszenia.	Sprawdzić teren koszenia pod kątem przeszkód. Wysokość cięcia jest zbyt mała. Unikać obszarów o niskiej przyczepności i wzniesień; nie kosić podczas deszczu.
Kosiarka wpada w drgania, trzęsie się lub powoduje zbyt dużo hałasu w trakcie koszenia.	Zaprzestać korzystania z maszyny. Sprawdzić stan ostrza. Jeśli ostrze jest uszkodzone lub w złym stanie, skontaktować się z przedstawicielem handlowym. Sprawdzić ostrze i osłonę ostrza pod kątem zanieczyszczeń. W razie zanieczyszczeń wyczyścić kosiarkę. Jeśli po wyczyszczeniu kosiarka nadal wpada w drgania, skontaktować się z przedstawicielem handlowym. Sprawdzić, czy ostrze styka się z osłoną ostrza. Jeśli podzespoły zdają się stykać, skontaktować się z przedstawicielem handlowym.
Trawa jest cięta zbyt krótko.	Wyregulować wysokość cięcia.
Kosiarka nie uruchamia się.	WAŻNE: Zachować ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia! Obrócić tylne koło na odległości nie większej niż 10 cm, aby uruchomić interfejs użytkownika. Aktywować interfejs użytkownika obracając tylne koło, a następnie wprowadzić kosiarkę do stacji ładowanej. Jeżeli interfejs użytkownika nie aktywuje się lub kosiarka nie rozpoczyna ładowania, skontaktować się z dealerem.
Trawa jest przygnieciona.	Zmniejszyć liczbę zaplanowanych terminów koszenia. Zmniejszyć wysokość cięcia trawy.

Kody diagnostyczne i kody ostrzeżeń

Diagnostyczne kody błędów (DTC) lub kody ostrzeżeń mogą być wyświetlane na ekranie interfejsu użytkownika. Jeśli kod DTC lub kod ostrzeżenia jest nadal wyświetlany, skontaktować się z dealerem John Deere. Aby skasować kod, postępować zgodnie z instrukcjami.

Specyfikacja

Kosiarka automatyczna

Wersja oprogramowania	5.1 ^a
Masa	14,7 kg (32,3 lb)
Zasilanie wejściowe	120/230 V (AC), 50/60 Hz
Moc zasilania prądem przemiennym	110 W
Napięcie wejściowe stacji ładującej/kosiarki.	36 V DC
Akumulator	Litowo-jonowy, 25,2 V, 98,28 watogodziny
Typowy czas ładowania	80 minut
Typowy czas pracy	80 minut
System koszenia	Jednoelementowe ostrze stalowe
Prędkość obrotowa silnika ostrza	2600 obr/min
Silnik ostrza	60 W bezszczotkowy
Silniki napędu	46 W bezszczotkowe przy prędkości obrotowej 40 obr./min.
Wysokość cięcia	19–102 mm (3/4–4 in.)
Szerokość cięcia	31 cm (12,2 in)
Rozmiar koszonego terenu	Do 2200 m ² (23,681 ft ²)
Maksymalna długość przewodu granicznego	350 m (1147,5 ft)
Maksymalne nachylenie terenu wewnątrz obszaru koszenia (z zestawem wspomagania przyczepności)	36%
Maksymalne nachylenie terenu w pobliżu przewodu granicznego (z zestawem wspomagania przyczepności)	10%
Dezaktywacja urządzenia i zabezpieczenie przed kradzieżą	Kod PIN
Ważona moc emisji hałasu (zgodnie z normą EN 50636-2-107)	62,2 dB(A)
Niepewność pomiaru (zgodnie z normą EN ISO4871)	0,8 dB(A)
Ważone ciśnienie emisji hałasu (zgodnie z normą EN ISO 11203)	51,2 dB(A)
Niepewność pomiaru (zgodnie z normą EN ISO4871)	0,8 dB(A)

^aInformacje o najnowszej ewentualnej aktualizacji oprogramowania znajdują się w menu.

Wymiary:

Długość	79 cm (31,1 in)
Szerokość	53 cm (21 in)
Wysokość	36 cm (14 in)

Deklaracja zgodności

Deklaracja zgodności WE

Deere & Company
Moline, Illinois, U.S.A.

Osoba wymieniona poniżej oświadcza, że

Rodzaj maszyny: Samojezdna kosiarka automatyczna (CAM)
Modele: TANGO E5 serii II
Numery seryjne: SA1512

spełnia wszystkie stosowne postanowienia i zasadnicze wymagania następujących dyrektyw:

DYREKTYWA	NUMER	METODA CERTYFIKACJI
Dyrektywa Maszynowa	2006/42/WE	Certyfikacja własna
Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej	2014/30/WE	TUV Rheinland — Ameryka Północna 762 Park Avenue Youngsville, NC 27596
Dyrektywa RoHS	2011/65/WE	Certyfikacja własna

Imię/nazwisko i adres osoby na terenie Wspólnoty Europejskiej, upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim, Niemcy
EUConformity@JohnDeere.com

Miejsce sporządzenia deklaracji: Gummersbach, Niemcy
Data ustanowienia deklaracji: 31 lipca 2015 roku
Zakład produkcyjny: SABO-Maschinenfabrik GmbH



DXCE01—UN—28APR09

MXT010472—UN—14AUG14

Podpis

Imię i nazwisko: Nathan Hemming
Tytuł: Starszy inżynier ds. bezpieczeństwa produktów i zgodności z przepisami

Oświadczenie dotyczące serwisu

Części John Deere



MXAL41923—UN—18FEB13

W jak najkrótszym czasie zdobędziemy dla Ciebie oryginalne części zamienne John Deere i pomożemy uniknąć długiego przestoju.

Dlatego posiadamy duże i zróżnicowane zapasy, które przewyższają potrzeby klientów.

Odpowiednie narzędzia



MXAL41924—UN—18FEB13

Narzędzia precyzyjne i sprzęt testujący pozwala naszemu Działowi Serwisowemu szybko określić i naprawić usterkę. Dzięki temu oszczędzamy Twój czas i pieniądze.

Przeszkoleni technicy



MXAL41925—UN—18FEB13

Dla techników serwisu John Deere nauka nigdy się nie kończy.

Szkolenia są prowadzone regularnie, dzięki czemu personel zna Twój sprzęt i wie jak wykonać jego obsługę.

Wynik? - Doświadczenie na które możesz liczyć!

NATYCHMIASTOWA OBSŁUGA



MXAL41926—UN—18FEB13

Naszym celem jest zapewnienie Ci natychmiastowej i skutecznej pomocy tam, gdzie jej potrzebujesz i wtedy, gdy jej potrzebujesz.

Wykonujemy naprawy u Ciebie lub w naszym warsztacie całkowicie dostosowując się do okoliczności: przyjdź do nas i zaufaj nam.

SERWIS JOHN DEERE JEST NIEZAWODNY: Jesteśmy w pobliżu, gdy tylko nas potrzebujesz.

Indeks

A		S	
Akcesoria do aplikacji mobilnej	11	Sygnały, maszyna	14
Akumulator, serwisowanie	30	T	
Aplikacja mobilna		Tabela rozwiązywania problemów	36
Korzystanie z podłączonego urządzenia	11	Transportowanie kosiarki	28
C		Tryb Auto	
Czyszczenie kosiarki	29	Tryb Koś zgodnie z planem	
D		Zaplanowane koszenie.	18
Dane techniczne, wymiary kosiarki	38	Tryb Koś teraz	
Deklaracja zgodności	39	Zaplanowane koszenie.	18
Diagnostyczne kody błędów, korzystanie	28	Tryb Koś zgodnie z planem	
Diagnostyka		Tryb Auto	
Menu ustawień interfejsu użytkownika	20	Zaplanowane koszenie.	18
E		Tryb Powrót do bazy	
Eksplatacja		Zaplanowane koszenie.	18
Korzystanie z podłączonego urządzenia		U	
Aplikacja mobilna.	11	Układy bezpieczeństwa, sprawdzanie	15
Elementy sterowania, obsługa	10	Ustawienia kosiarki	
Etykiety, ostrzegawcze (położenie)	5	Menu ustawień interfejsu użytkownika	20
H		Ustawienia ogrodu	
Harmonogram		Menu ustawień interfejsu użytkownika	21
Menu ustawień interfejsu użytkownika	19	W	
K		Wyłączanie, kosiarka	15
Kod PIN, używanie	16	Wysokość cięcia, regulacja.	27
Kody diagnostyczne i kody ostrzeżeń	37	Z	
Korzystanie z podłączonego urządzenia		Zaplanowane koszenie	
Aplikacja mobilna.	11	Tryb Koś teraz.	18
Kosiarka, dane techniczne	38	Tryb Powrót do bazy	18
Kosiarka, obsługa	16	Zatrzymywanie, awaryjne	16
M		Zmiana harmonogramu koszenia	
Menu ustawień interfejsu użytkownika		Interfejs użytkownika	
Diagnostyka	20	Eksplatacja	24
Harmonogram	19	Zmiana ustawień kosiarki	
Pomocnik ustawień	19	Interfejs użytkownika	
Ustawienia kosiarki	20	Eksplatacja	22
Ustawienia ogrodu	21		
Menu ustawień, korzystanie	19		
O			
Obwód ogrodu			
Ogród, obwód	21		
Ostrza, serwisowanie kosiarki	30		
P			
Panel sterowania, używanie	13		
Planowanie koszenia	17		
Połączenie z aplikacją mobilną	11		
Pomocnik ustawień			
Menu ustawień interfejsu użytkownika	19		
Przechowywanie	30		
Przewody, sprawdzanie granicznych	29		
Punkt startowy			
Ustawienia			
Ustawienia ogrodu	21		

Uwagi

Uwagi

Uwagi

Uwagi
